

TẬP SAN
SÁNG TÁC VĂN NGHỆ

Tập 16

文藝季刊

二零一六年九月

第十六期



胡志明市華文文學會
NHÀ XUẤT BẢN THẾ GIỚI
世界出版社

目錄

詩創作

蜂之死 / THE BEE'S DEATH _____	秋 夢	05
骰子擲出了思量 / 鄉思跟著蛇的引誘 / 懷抱今夜的孤獨 _____	振 嵐	06
雨點敲響我的窗 / 招蜂惹蝶 / 吟成詩的月亮 / 花香 / 歲月 / 說秋 _____	故 人	07
蟑螂 / 啄食的麻雀 / 根 / 城牆 / 風雨 _____	鍾 靈	08
漩渦 / 晨曦 / 喜脫 / 掌紋 / 路 _____	梁心瑜	09
朋友 / 雨 _____	文錦寧	10
問號 / 難捨秋色 _____	綠 茵	11
恩怨情仇 _____	莫雲飛	12
笑容 _____	譚鳳鳴	12
當我們老了 / 心弦 / 問句天 _____	依 雯	13
胡伯伯與河內的輝煌 _____	旭 林	14
無題 _____	深 山	14
逆水尋橋 / 夢寐已成真 / 七夕情話 / 織女的嘆聲 / 《夢中的愛約》 _____	嵐月風	15
欲罷未能忘懷 _____	雷 翔	16
感謝你付出與我 _____	黃建忠	16
蒼茫 _____	施漢威	17
山溫水暖 / 江水感冒 _____	林曉東	17
心海 _____	林珮珮	17

散文集

十兄弟 _____	林曉東	18
我認識的龐明醫師（華山詩翁） _____	王國華	19
離亂年代 _____	牖 民	20
我們在60年前曾經相約 _____	過 客	26
美國大峽谷兩度行 _____	過 客	27
一場虛驚 _____	姚念慈	28
重逢 _____	莫雲翔	30
自學成功的人 _____	黎 安	35
守望人生的岔路口 _____	王澤泉	35
阿崩——李釋兒 _____	林松風	36
小龍騰空 _____	蔡 忠	38
我的父親 _____	程樹堂	38

學生篇

奶奶，我好懷念您！ _____	黃詩婷	40
力爭朝夕 _____	何麗霞	40
可敬的清潔工人 _____	蔡耀漢	41
第一次深感自豪 _____	陳佩佩	42
讀書是學生之重任 _____	黃烜美	42
點滴的回憶 _____	鄭佩珊	43
課室裝置了空調 _____	勞葉全	44
當媽媽不在家的時候 _____	林佩如	44
雨中的小女孩 _____	蔡佩君	45
雨景 雨情 _____	張耀晉	46
鄰里關係 _____	林福源	47
稿約 _____		48
鳴謝 _____		49

秋夢詩葉

蜂之死

每一朵花卉都是一個驛站
而我已走到最後的一驛永恆
留下最後的足跡於這瞬間班

當花嫁時
我是新郎
織縫一襲薄薄的陽光當作你的嫁衣裳
我之死，是最美麗的一次殉情
昨日的風雨裏
被溺於波濤中

我之死，是最後的一句寓言
寓言著：
另一些雛花的誕生
所有的花魂啊
我是小天使
在陽光中倏然舒展羽翼

THE BEE'S DEATH

Each flower is a post - stage
And I have already gone to a final stage of eternity
Instantly remain the last footmark

When the flower marries
I am a bridegroom
Weaving the thin sunlight as your wedding gown
My death is the most beautiful love - devotion
In the wind and rain of yesterday
I was drowned in the waves.

My death, is a last fable
Fabling :
Another young flowers to bloom
O all the soul of flowers
I am a little angel
Hastily stretch out my wings in the sunlight



板嵐詩葉

骰子擲出了思量

一朵花會有甚麼言語
含苞待放到爭妍鬥麗
花時未盡
雨灑過 風飄過
看誰在陽光裡沉默
思索骰子擲出了
天帝是不是曉得
即將呈現的那些點數
諸葛神算又如何
先此聲明 以免後論
西洋經典說
要從果實來探究人生的真相
這般三餐一宿供養皮囊
年深日久
王小二昂然進入老態龍鍾
老得糊塗抑或老當益壯
竟也成爲自己肉身的囚徒
與竹杖同行與飛蚊共舞

鄉思跟著蛇的引誘

太陽底下
地球自轉
光影由此變幻莫測
遠去的情歌
纏綿哀怨……
……歡快愉悅……
唱片停止旋動
餘音猶未歇息
所謂鄉愁
有若蛇的引誘
既然決定自行放逐
墜入深濃的咖啡裡

一顆方糖改易形態
以中和流離異鄉的酸澀
故園故里
是久已脫落的乳齒
怎樣孜孜搜尋
重塑曾經井邊的閒話
事過境遷了
前夢消沉
還要苦苦追索麼？
秋日黃花漸老
月圓月缺
可能映照一堵失色的舊門牆
及至長夜難眠的滿腔惆悵

懷抱今夜的孤獨

怎麼又是欲語無言？
夜正年輕
春花秋月 等閒度過了
芳心依然寂寞
吹水連篇 酒吧買醉
歸去 香閨裡的煙灰缸常滿
工作加應酬
揮不掉龐大的空虛
開著高清電視
追逐“太陽的後裔”
消磨一個晚上的孤獨
短訊以至長談
手機也懶得跟隨
祇有窗前的清明雨
淅淅瀝瀝
正如那欲斷 難斷
十分鬱卒的情緒

故人詩葉

雨點敲響我的窗

今夕
誰將星月隱蔽
在黑漆的天幕裡
歐盃午夜場的角逐
尙未開始
老天爺已狂熱地
擲起一曲前奏
以密集的雨點
敲響我的窗

招蜂惹蝶

是妳的芬芳
招惹憐香的粉蝶
竟日盤旋
在綺羅裙邊

是妳的嬌滴
引來狂野的蜜蜂
毫不猶豫
啜吻著鮮艷的嫩蕊
一遍遍

吟成詩的月亮

一陣晚風掠過
擺動掛在樹梢的
月亮
搖搖欲墜

我以雅典的辭藻
將它串起
吊在夜空中
吟成一首
幽懷的古詩

花香

我聞到
聞到一縷幽香
在覆蓋的綠葉陪襯中
含苞待放

我靠近
靠近她的身旁
意欲一親芳澤
她卻隨風連連擺首
拒絕這個
凡夫俗子的猖狂

歲月

歲月就像樹上的葉子
飄落了一瓣
又再長出一瓣

我手上握著
一卷唐詩三百首
一冊現代詩選集
倒騎張果老的驢子
走著瞧

說秋

說是秋天了
葉子繽紛的脫落
嚇驚了草坪上
晶瑩的露珠

有一句詩的言語
葉落知秋
無奈南方早熟的落葉
如何讀得懂北方
秋的蕭殺？

鐘靈詩葉

螳螂

當扇起金色翅膀
瘋子般的亂飛亂撲
女子端莊矜持的儀容
頃刻丟失在驚恐尖叫聲中
不要用大小來爭議彼此的相遇
整隻螳螂體積僅是一截手指
天敵從來欠詞語的解釋
風來助陣這場動亂
必定是雨之將至

啄食的麻雀

因為撒著一把米
惹得麻雀趕來啄食
喚醒了晨曦
也吵鬧了黃昏
吱吱喳喳叫個不停
吱吱喳喳跳來跳去
活著每一天
就是訴說
不盡的事與情



根

螻蟻
在盤根錯節中
忙碌求索
尋覓那姓氏的源
風把落葉投向大地
展示回歸之本

城牆

城牆喚醒歷史
遊客
來尋找故事嗎？
行色匆匆的身影
誰能深究
這屹立的不容易
凝望遠處的大廈高樓
平添蒼茫的涼意

風雨

一場雨過
原本挺拔的枝葉
都彎下了
是脆弱的因由？
是識時的緣故？
用手觸碰雨滴
聽風解說

梁心瑜詩集

漩渦

不見澎湃沖擊
悄悄然
隱藏一份
驚濤駭浪

晨曦

怕驚醒萬物
躡腳而來
輕輕
抹上綺麗
我的存在
頃刻化成希望

喜悅

彈指間歲月
三十載失聯
重逢於緣的安排
滲著濃濃喜悅的茗香
喚醒半甲子情誼

一段段
倒退的影像
由朦朧至清澈
陽光下 樹影間 泛舟湖面
涼風中 共聚晚餐
燈光下 你我齊學習中文

笑聲，心聲，讀書聲
聲聲譜成
一首歲月優美插曲
一道點綴成長路風景

掌紋

刻意的河將
感情與智慧分開
遙遙相望
想飛越
卻難以起飛
想掙扎
已筋疲力盡
他日輪迴
能否如願相擁

路

蛇的曲折山的起伏
迷失方向的
一個急轉彎
走入意料不到
衝飛思想的陡坡
行行復行行
沉默繚亂交點
再一次等待
明智的抉擇



文錦寧詩集

朋友

(一)

正如：
一雙雙筷子，
恆常集結成紮操作，
才考驗出
友誼互相關愛
精誠團結的可貴！

(二)

正如：
一雙雙手、一對對足，
支撐著偌大一個軀體，
如果：雙手不合一意志揮動；
如果：對足不齊一步履，
進退運行於生活路上，
試想：那個軀體
豈不就會傾倒下來！？

(三)

世途多險阻，
黑暗充斥每個角落！
我們要像燈膽那樣，
彼此一條心，
肝膽相照！
不但照亮自己，
同時也照亮別人！

(四)

沒有互相猜忌；
沒有顛倒是非！……
憑良心、摯誠相向，
彼此義膽忠肝！
災禍、患難之際相扶持，
貧病之境友人不離棄……
如此這般好人好事，
稱得上是：
人生真知己！

雨

(一)

經不起
低氣壓再三籠罩
雲，一直氣忿，繃黑著臉
終於，忍捺不住
號啕哭泣起來！……

(二)

酷旱氳氳
持續醞釀翳悶
迫逼著重疊的雲，輾轉喘氣！
畢竟終會弄致它
大汗淋漓了！……

綠茵詩葉

問 號

人生
寫滿問號

問號寫在
前面
是你躊躇
自己的抉擇
是質疑
該走的路向
是估量
得失的輕重

寫在後面的
問號

是要確定
選擇的對錯
是要弄清楚
所走的
正道
或
歧
途

是要證實
成敗的後果

那麼
中途把問號
插上的
代表了啥

想來是……………
或許……………
是
猶豫不決

難捨秋色

嫣紅翠綠的青春
又褪了色
取而代之的
是枯黃了的蒼涼

多愁善感
努力捕捉情感衝擊的詩人
把冰冷的文字
化成遍地凋零的哀傷吟唱

如果有一天
你能到我的心裏去
你會看到裏面全是你給的悲傷

孤單了的樹幹
好像默然無語
天地間一個哀怨的聲音
卻遽然回蕩

假若有一天
你也可以到我的心裏去
同樣會看到
裏面全是因你離去的憂傷

詩人正感染著
那份離別的傷痛
難捨的淒涼
憐惜的淚水
忍不住滴在遍地落英上
暖化成春泥
滋潤了樹幹

初升的朝陽
向詩人投來一瞥
難喻的目光

■ 莫雲飛

恩怨情仇

恩

在苦海中
將希望之源
奉獻

說不定
風水輪流轉時
會收穫到
不知何時
種下的果

怨

墨汁
漸漸將清水
染黑

多少愛意
只能在
越來越漆黑的
水底
掙扎於
牛角尖內

情

從天涯
到
海角

在緣份的
牽引下
不同的心靈
殊途同歸
結合成

一串串
珍珠

仇

當
有形或無形的血
將河流染紅

整片天地
已
不能容納
一粒
砂子

楚河漢界
從此形成

■ 譚鳳鳴

笑容

似
清風滲著花香

讓含苞待放
的蓓蕾
紛紛
盛開燦爛笑臉

突然腦海中
浮現出
你那清新動人
的
笑意

又一次陶醉著
我
嫣紅了的心神

依雯詩集

當我們老了

當我們老了
頭髮白了
牙齒掉了
真的只有這個時候
感受到暮年的幸福
雨下了
飄落下來的淩亂節奏
雨止了
仿佛聽到聲聲吶喊
且玻璃上印有朦朧水痕

當我們老了
寫盡天涯
寫盡歲月
幾十年的同甘共苦
疲累會酸的
憂鬱會苦的
傷感會辣的
淚水會鹹的
百感交集
感恩 珍惜 走到盡頭



詩創作

心弦

少女美夢
早就焚化撒向湄公河上
隨風飄逝
心窗緊鎖
是那把生鏽的鑰匙
左右卡住了
一封封疊在抽屜裡的夢想
柔碎了百結愁腸
究竟怎麼一回事？

向天吶喊
空贏得同聲一嘆
心如落葉
滿腔悵惘
未盡萬千言
詩吟夜不休
秋葉 堆厚了心想說的話
歲月印証了
命運原是無法選擇的

問句天

我們的
海誓山盟苦戀
譜成經典
那些年的甜言蜜語
曾經最掏心掏肺
卻最難忘的往事
四十年的盼望
一筆一筆來兌現承諾

夜幕天星 原來
世間事
不知 應否對錯
眉宇之間的風霜
被慾望窒息的空氣
沒有誰？欠了誰？
只好 放下恩怨
問句天

■旭林遺作

胡伯伯與河內的輝煌

河內您
您那兒有
國子監
西湖
還劍湖

還有歷史悠久的
昇龍城
您養育了
多少的
民族豪傑
與及
為驅逐外侵的

英雄母親
為兒女
家族
還有情濃於血的
親戚故里
為抵抗殖民者

而犧牲生命
而感到驕傲
感到自豪
到如今
在改革開放的政策下
喜見良田
片片
經濟繁榮

數千年來
您日漸輝煌

騰飛於空際
耀眼的金光
照遍越南
照遍全世界
偉大的
胡伯伯
令到全世界都
歌誦讚揚
雒龍的
子子孫孫
都感到
自豪與
驕傲
祖國啊

我願您
萬古留芳
永遠長青
亙古長存……長存……

■深山

無題

窗外淒風苦雨
桌上孤卷殘燈
連年東西南北
家在咫尺天涯

心如平原騁馬
人兒萬鎖纏身
志在海闊天空
體困百層地獄

歲月風詩葉

七月情話(組詩)

逆水尋橋

迎面的風
湍急的水
怎不見橋身
巧夕已到欲登上
失蹤的鵲
脆弱的星
惟獨情難滅
今夜誓必候佳人
秋夜風狂
銀河掀浪
橋兒呈何處
惟有涉水尋橋蹤
柳葉戲水
人心焦慮
催鳥急築橋
夙我千年一夜夢

夢寐已成真

思你是心的詩
守你是詩的魂
已是一千零一夜
默默滾燙裡
等待
天角的風浪
擴散著你氣息
聽見了，看見了
乘風破浪的怒吼
響亮著你的歌聲
一次沉長迷醉的唇烙
牽緊手伴隨你
海角天涯共飛翔

七夕情話

星星璀璨，
月光燦爛照耀
翠綠草原，
輕牽妳手，漫遊。
吉他輕拂
唱出我心坎話。
不知飄逸了多少世代，
跨越了多少千萬年華，
永說不厭、不倦的曖昧。
今宵！在微波蕩漾的銀河
雲林婆娑，喜鵲隨樂聲跳躍。
攜妳手踏上音符階梯 飛旋
當妳欣醉於旋轉、傾斜的舞姿
當妳靠我胸膛享受心的旋律
再向妳說：
愛妳千千萬萬年，永不變！

織女的嘆聲

今夜的星光
額外分明
怎不見鵲兒
來築橋
也不見彼岸
牛郎影蹤

俯瞰人世間
何來星光閃爍
猶如人人追星
啊！Pokemon Go
是寶可夢妖魔
纏迷了牛郎

忘了今宵
與妾的約會
如何是好呢？

《夢中的愛約》

約了我
於花園
是長滿玫瑰的花園
是曾留下的痕跡
再次
舞出明天的
牽絆
是美的牽絆
妳牽著我
我絆著妳
於夜長中
只願老天不破曉
時間停留
夢長存

■ 雷翔

欲罷未能忘懷

縱許日子幾番變遷
時間軌跡持續伸延
回眸處還是那個起點
不爲什麼 祇因有你
就是那永遠的灑脫
頂著午後的艷陽
暖了我暗冷的小閣
午後不覺間已是一種期待
讀取迎來的笑靨
忘我的放任更屬誘惑
聚合的睫毛深處
無法捕捉你的空靈
側窺你平和起伏的氣息
強烈感染到你的信賴和滿足
每次立體你的輪廓
總是奢望時光能停駐
把一把無形的得著
片刻擁有 幸福即使假像
足使我至今欲罷未能忘懷
甚至永遠

■ 黃建忠

感謝你付出與我

請寬宥
無心之過失
請諒解
魯莽與輕率
致使你爲了我而
點
點
心
痛

生活種種窘迫難免
諸多碰壁
你不猶豫
慷慨伸出援手
給予
絲絲暖意
但我一直冷冷漠漠
體會未有過
及珍惜已擁有

歲月流逝
幾季佳春又過
而你卻
從不遺棄過我
你的偉大
雅量寬恕
使我變得更渺小
你的摯情
令我感到慚愧至極
感謝你
多年來一直默默
付出
與我
因爲有你
生活變得充實
因爲有你
人生滿懷希望

■施漢威

蒼 茫

夕陽橘紅
泛一葉輕舟
人生河道中徜徉
波光粼粼
彩霞漫天
鳥雀歸飛
好一幅無限好景像？
撒一張回憶巨網
網盡蹦跳的舊事

對岸落盡青絲的禿枝
秋風中低頭沉默
似在凝思春花輪迴的日子

■林曉東

山溫水暖

——悼越華詩人李思達先生

走進您的詩
山明
水秀
讓我採滿筐
溫情
暖意
和著陶菊淡淡的
清香

江水感冒

夏日的江水
本是溫暖

無奈昨夜刮風雨
江水打了個噴嚏
今早感冒了

岸邊釣魚的孤寡老人
伸手探水的溫度
嚇一跳
如斯寒徹骨
午後，怎麼釣滿一簍
高枕無憂

■林珮珮

心 海

我的心
本如一朵飄浮的浪花
起伏不定
偶然
一葉小舟
從我心海穿過
瞬間，創造出
奇蹟

十兄弟

◎林曉東◎

老朱在海外生活了一段時間後返國與九個朋友合夥成立“十兄弟”公司。由於他們擅於經營，故業績蒸蒸日上。

好出風頭和愛做大哥的老朱，經常在人家面前誇功。“十兄弟”公司有今天的驕人成就，全靠我，不然大家怎麼會飛黃騰達。合夥的兄弟們聽了，心中都不是滋味，暗忖老朱得意忘形，把合夥兄弟多年來一起打拚的血汗都抹殺了！老大、老二最先發難，他們決定拆夥，退出“十兄弟”後另起爐灶。

老朱氣不可遏，便警告其餘合夥朋友，你們以後誰再與老大、老二來往，就是跟我過不去。“十兄弟”公司容不下對我不忠實的夥伴。老三、老四聽了很不滿，便提出抗議，大家合夥是平起平坐，憑什麼要聽你的話，不能再跟老大、老二來往，哪有這樣的束縛？於是老三、老四也相繼離開。老六見狀不妙，便好言相勸，但反被老朱痛斥一番：若你不喜歡也可以離開，我就不相信“十兄弟”沒有你們不行。老六聽了默不作聲，但心中很痛苦，好好一個大家庭怎麼搞得四分五裂。他感嘆道，一個人不管你學問多好，多能幹，若人品不好，也不可能會成功的。這樣難相處，再呆下去也沒意思，於是老六也悄然退出來和另立門戶。

這回老朱暴跳如雷，逢人就說老六羽翼豐了就會飛。還將所有與他來往的人都列入不受歡迎的“黑名單”。老七、老八也因被

列入“黑名單”而憤然離開公司。

“十兄弟”公司過去人才濟濟的輝煌歲月一去不復返。只有老九和老么留下來。老朱經常對他們指手劃腳和無理取鬧，動不動就警告：“你們不聽話，我就解散公司！”老朱也曾因為業績越來越差而要把公司解散，但又礙於面子而苦撐下去。他經常警告老么：你呀，是我帶出來的，不要學他們羽翼豐了就要飛，真的可以飛嗎？嚇得老么不敢作聲。

有一天，老九開了一家公司，請老朱剪綵。剪綵儀式上，老朱拿起麥克風對來賓說：“你們看，“十兄弟”裡老九最聽話，一直跟我合夥，今天多風光，還在海外得獎哩！若不是靠我這棵遮蔭的大樹，那些海外的人怎會認識你們這些人？所以呀，你們要懂得飲水思源、知恩圖報……。”老朱越說越兇，口沫橫飛。

在座的來賓聽得一頭霧水。好奇的來賓便問老九：“老朱是不是想太多想瘋了，在開張大吉日子上指桑罵槐，活像深宮怨婦！”

老九聽了皺起眉頭悄悄地說：“唉！你不知道，我這位老兄呀就是會怪別人，從來不會反省為什麼這麼多人選擇離開他，就是受不了嘛！我是看在老友份上才請他上台講話，其實我對他也沒有好感……。”

我認識的龐明醫師（華山詩翁）

◎王國華◎

求醫有幸識先生，德劭才高早慕名；
卅載交情師亦友，只今何處覓瑤瓊？

上世紀八十年代，乃本地華文文學蓬勃發展之時；解放日報《文藝版》多番發起徵文、徵詩比賽。先生數度擔任評判，我亦倖倖三次榜上有名。期間，彼此素未謀面。

當時報上的《醫藥版》，我常閱覽先生為讀者解答有關醫藥問題及所撰寫的文章，印象頗深。《文藝版》上，我也留意先生之佳作。

一回因患腿疾就醫中，很高興先生從名字中推出了我。早上診所病人頗眾，得知我趕著上班，先生總是優先為我診治。體恤我是“打工仔”，先生主動提出“先癒疾後收費”的建議；我婉拒了，後因病情減輕再沒繼續療程，但先生的心意著實令我深受感動。不久在蓮潭文化公園解放日報舉辦的文友聚會上相遇，先生還問起我的腿疾。

亦如時任《文藝版》主編的陸進義老師，深受尊敬的林思敏（川流）前輩一樣，先生對扶掖後進始終不遺餘力。診療期間，以生動的例子啓迪提點，先生讓我初步認識到文學創作中的“形象思維”。

婚後因生計奔波，我暫時放下了筆，對文壇“不聞不問”，一度與多數文友失聯。後由於在《文藝版》常讀到詩詞佳作，零六年間，我鼓足勇氣撥了當時『湄江吟社』社長江國治先生在報上留下的手機號碼。蒙江老師錯愛，接納我為社員。因這，我遇見了睽違已久的覺今老師、葉伯農醫師及故人詩兄……，且獲悉先生乃吟社首屆社長。

重逢在『華文文學分會』零七年舉辦的端午節文友聚會上，高興的是，先生對我依然關心不減。有感於此，不久我塗了「睽違廿載喜逢君」七絕四首：

逢君此日慰心神，風度依然笑語親；
兩鬢飛霜情未淡，如煙往事憶猶新。
感君昔日用情深，扶掖新人護藝林；
啓我愚蒙明我意，亦師亦友亦知音。
胸藏萬卷墨千斤，德藝雙馨氣逸群；
語重心長君勸勉，詩詞欲進賴專勤。
滄桑世事歷浮沉，廿載仍存一片心；
君我相交投志趣，忘年情誼固難尋。

先生“推介”，讓我與時任“湄江吟社”副社長，後來一直不吝賜教予我的黃泰誠醫師交上了朋友。

某次拜訪先生，閒聊中得知我對詩詞的認識不足，先生特地借予由“華夏文化促進會鴻雪詩社”出版的《鴻雪詩刊》六冊，囑我回去影印細讀。偶爾，先生手機傳來佳句，拙作發表報上，亦收到先生短訊嘉勉。

先生風流儒雅，胸懷博厚，良言開我茅塞；先生筆調清新，字句珠璣，佳作發人深省。情交淡水貴忘年，先生教會我很多待人處事的道理。只是我資質愚頑，惰性難改，鮮有作為。

目睹先生身臥病床，呼吸靠氧氣罐，我不禁一陣心酸。然先生神志尚清，還認出我來，我又虔禱先生早日康復……

思潮起伏，先生已走了月餘……

序

1945年第二次世界大戰結束，盟軍撤退，越南八月革命成功，成立了“越南民主共和國”人民的生活恢復如常。可不久法殖民的死灰又復燃，他們在農村大事破壞，時與剛成立的“越盟”對立，處處兵災而形成了此次大逃亡。

(一)

我家已為破落戶，親人流離失所。那年四妹剛出生四個月，母親揹著她，手牽著我們四姊弟逃亡。

我們隨難民潮由鄉下流轉到一座城鎮，這座城鎮在我們到來之前，它已給兵火洗禮。我們大批人集中在一座破樓下棲身。母親在屋角一處認為可安身的地方坐下，撥開身邊的亂瓦碎燼，才解開揹在背上的四妹，讓她舒服地躺在地面，而母親也可舒暢一身痺勞。

晚飯隨便充饑後，母子依靠著牆壁休息。

晚上在距離我們躲藏的地方不遠，首先是步槍的聲音，跟著是機關槍、大砲，一步步地佔了時空。

我們母子在顫抖中緊緊地互相擁抱著。

又一連串的轟隆聲，屋頂上的瓦被震得掉落在我們身旁。此刻，母親又像一隻大母雞般把我們姊弟又一次緊緊擁抱在她的懷中。

經過一陣思考，母親叫二姊把妹妹抱起，然後我們一家人竄過另一家屋角，母子相依而睡。

好不容易地等到天明，我們又隨著難民潮去尋找另一個安身的地方。

難民潮很快地由陸路轉向水路，一些小河邊已經擠滿了難民。一些民船的頂上也坐

滿了人，這些船正等水漲的時候開向大城市去的。

我們一家人也隨後到了河邊，母親正向一民船主要求給我們一家同行。正當此刻難民船隊前線來了一位十四、五歲英挺的少年，後面背著長長的切蕉刀（註），隨著他後面還有幾位背插馬刀的青年。他們都是水路難民船隊的衛護，遇賊殺賊，遇亂兵殺亂兵的少年勇士。

姊姊眼利，一眼看出身上有一把突出二個刀峰的少年，他就是戰亂開始失蹤的二哥。

家人團聚未幾寒暄，二哥把我們送上難民船，然後向我們招招手，做他的義務去了。

一般難民船都是在各鄉鎮的小河出發，艱苦萬分。河水漲的時候，船民可用竹竿子，一撐又一撐地撐著船隻進行；遇到逆水的時候，男丁們都要下船，把船邊早備好的巨索，人人套在肩膀上，盡力地把船在逆水中一步步地拉行。

難民船如此苦行了一段日子才出大河。人人舒了一口氣，大家心裡都在想，希望某處地方，將會有好的明天！

(二)

難民船隊在大海上行駛了幾天幾夜，才抵達薄寮市碼頭，大家歡呼中陸續登岸。

我們一家人在二哥的引導下到訪幾家是祖父的舊交，經以名門後裔的身份，全家獲收容，並配給大門角一處地方容身。

新生活開始二哥替人劈柴，二姊替人挑水，三姊照顧四妹，母親給主家做一些勞役工作。

母親雖然沒有受過教育，可由小在聽聞中對婦貞、婦德、婦容根深蒂固。為了家庭

的幸福，兒女的前途，她不想長期寄人籬下。

不久，母親在薄寮市東部，在一株大椰樹旁邊買了一間小茅寮，母子搬進去居住，我們正式有了自己的家。

二哥仍然替人劈柴謀生，二姊替人挑水，母親替人洗衣打雜，三姊、四弟和我除了幫助母親做些家務外，就是和四妹玩耍。

我家後面有很大的空地，於是母親教我們種些蔬菜、花果，我和四弟變成了園丁。大家生活過得非常快樂。

二哥在戰亂前曾經在私塾讀過幾年書。他是我的啓蒙老師。傍晚，每當他空閒的時候，拉我站在他身旁，口授著：“新書一冊，有字有圖，有詩歌，好哥哥快快教我。”事隔七十多年，我還一字不忘。他又教我好多首越文詩歌，如：“秋池”、“英雄本色”和“東西南北”等。長兄當父，我二哥當之無愧。

我們家庭生活安定了不久，二哥跟人出了堤岸，又幾經艱苦考驗，他才在一家木廠當了“財庫”。他非常關心我和四弟的教育，常催著母親想辦法給我們進學校。

薄寮省雖屬法殖民管理，可一直沒有影響民生，在華人集聚的地方都有開辦華校。母親向地方幫長苦苦求了好幾天，才獲他答應給我們上學，於是第一天我赤著雙腳走進學堂。

二哥知道我進了學校，每月領薪後都買一些筆墨等回來，關愛之情令我今世難忘。

跟著四妹可以做一些細務了，母親想跟別的婦女做些小買賣來增加收入。於是她開始向幾位做小買賣的婦女學習做大包肉團。準備跟人出江湖。

不久，母親具備了上市的工具，她要開創了自己的事業了。

每天早上，母親上市前總會先給我們煮了一鍋綠豆或紅豆粥，作為我們姊弟的早點，我每天就是食這些粥上學的。

法殖民區規定晚上戒嚴，夜間不可來時

往，凡一切橋路要到翌日早上五時才開岡。母親過岡時幾次忘帶“替身紙”而被扣留在軍營，買賣不成苦苦坐了半天牢。

(三)

每天母親刻苦地三更半夜起來工作，四點半開始挑著籐擔子離開家門，迅速五時過岡，趕到市區大麵包爐點了數十個熱麵包，然後又匆匆地沿街叫賣。有時行了近公里才有人問津。每當麵包銷不出的時候，母親遠離城市到附近的村落去賣，往往到中午以後才回家。

薄寮河近市區有幾家華人木廠，因戰爭已經沒有經營了，這些木廠的親人多到西貢去避難。至使木廠無人管理，廠房凋落不堪，好的地方都給難民佔住，廠主人一時無奈。

一天向來喜歡和母親談家常的木廠女主人召見母親。她說反正土地與廠房都給人佔去，戰爭又不知何時結束。她見母親一家住在一間小茅寮又出入不方便，決心將黃耀街一片六米闊的空地給母親建屋子居住。母親欣喜如狂，在老闆娘半送半助之下，掏盡積蓄，又叫二哥補助，終於一座新的茅寮建起，我家五口做了這棟新茅寮的主人。

有了新居，母親還繼續她的擔挑生活。鄰居見她太勞苦了，便勸她放棄擔挑生活，好好地找一份清閒的工作，如：養豬、養雞、養鴨等也有收入。提到養豬，母親想起隔鄰剛賣了一頭大豬，只養了半年就有利潤可收。於是，福至心靈，母親決定放棄了小買賣，把籐擔子掛上高閣，買了一頭小豬回來飼養。

家有小豬，全家動員，母親負責飼料，二姊、三姊負責給豬兒洗澡，做衛生，我和四弟找來大木條做豬欄，一切自我分工後，等待豬兒長大。

我家面對大馬路，時有軍車和運輸車經過，但地方安寧很好，附近都有華校和越校，方便我們姊弟上學，可憐二姊因超過年

齡而不肯上學（當年二哥上私塾的時候，因祖父重男輕女，不給她上學，後因戰爭逃亡，錯過了她上學的年齡。）

二姊現在不用給人家挑水了，除了家務外，她兩、三天要到不遠的廟宇去討食用水，三姊個人矮小，也跟著二姊學挑水，躬著身子好辛苦才挑得半擔水，這時四妹已懂得照顧一些雞鴨鳴了！

養豬也是一門學問，首先要有好的飼料才能養出大肥豬。

母親天天午後到市區去向一些大店舖討餵水，三姊煮豬粥，二姊將蕪菜和蕉樹片成碎。母親回來時，如果餵水多，則只混上蕪菜和蕉碎就可餵豬了。有時餵水少，就要加些粥混合，豬兒都會大口大口地把飼料食盡。

我家屋後佔地寬闊，除了廚房，豬欄外，還有大幅的土地，我和四弟就在這幅空地上種了蔬菜和一些花果。

離開我們的菜園不遠有一個大水塘，水塘對面還有一大片的農耕地。

水塘裡的蕪菜是我們養豬的主要配料。蕪菜繁殖力很強，剛收割不幾天，就會長出嫩葉來，且面積一天天擴大，豬兒食不完，母親惟有找來菜農，規定半月收割一次，收費五十元，母親對這無本收入，大為珍惜！

蕪菜塘裡有不少魚蝦，也是我和四弟課餘取樂的地方。每週日，我們會約幾位同學們到蕪菜塘打撈小魚、小蝦，當然有時也會撈到大魚，大家跳躍起來，歡歡喜喜地。

我們的家庭生活安定了一段時間，突然二哥託人到來帶三姊去堤岸學手藝，她依依不捨地離開我們。同年年底，二哥由堤岸回家過新年，他告訴母親已給二姊找到一份工作，新年過後，他要帶二姊到堤岸。年初四，母親無奈地含淚望著二哥帶著二姊出了家門。

二姊三姊先後出了堤岸，家中只有四弟、四妹和我陪著母親，可多寂寞。

（四）

三姊到了堤岸，便在一家出名的時裝店當學徒，她立志甚高，盡心學習，不出二年她當了這家裁縫店的師父。可當時西堤時裝界日新月異，對款式的要求很高，姊姊對這些壓力覺得太沉重，她想自己也許不是做裁縫師的料子。於是她決定放棄幾年苦學，向老闆辭職，回到薄寮老家，投入大醫院做時習生。也許醫院才是她真正服務的地方，她的勤勞，她的熱情，得到病人的愛戴，領導的器重，她很快地由普通的護士升為護士長。

有假期的時候，三姊回家來和母親、四弟、四妹相聚，也給母親不少安慰。

正當我們的家庭剛安定了不久，祖父祖母突然由解放區回來，一家人驚愕中迎接，熱熱鬧鬧地寒暄後，母親給二老安排居處以盡婦道。我們也開始在二老跟前循規蹈矩地不敢放肆。

祖父母在解放區回來後，我們家庭中的生活起了很大的變動，母親辛苦服侍二老，我們幾兄妹的行動也受了很大的限制。傍晚，祖父又不給夜遊，八點過後，不見我們在家，祖父會坐在大門旁的木床上，手拿一隻竹竿或他的手杖，等我們經過時給每人一杖。可幸我和四弟都身經百戰的，見到祖父守關的時候，我們都會輕輕地爬過拐杖的空隙，慢慢穿過床底回到自己的房去，可憐老祖父還在把關著。問起才知道我們都在房裡，無奈何，他老人家也散崗。

和祖父母生活，我最先大的苦差是每天早上要給祖父倒尿壺，晚上要給他倒洗臉水、槌腰骨。

可幸我的苦差不久就結束（可憐四弟要取代）二哥又回來了，他告訴母親要為我換個求學的好環境，準備讓我上中學。第二天我跟他離開薄寮，首先我們到了檳榔，他把我交給大同學校的一位老師，希望他能照顧我。

檳榔大同學校的環境比我在薄寮的母校優越得多，校門前垂著累累的牛奶果很吸引人。可第一次離家我一至拗著不肯留下來，搬起行李就要出走，把老師慌急了，打電到堤岸要二哥立即到來。

見了二哥，我苦要求離開檳榔，當天二哥帶我到美萩崇正學校，要我在那裡上學，我也不肯，老著要跟二哥到堤岸，無奈何，二哥把我帶回木廠來，在木廠有哥哥、姊姊我就安心住下。

(五)

1954年祖父棄養，喪事由母親、三姊、四弟、四妹料理，出殯前二哥才由堤岸趕回，總算能給祖父送終。

那年也是南北會議通過，越南要分治南北、南方由美國的支持下成立了偽政權。

在偽政權的管治下，越南南方的經濟恢復快速，文化教育也正常發展，民生隱定。

祖父逝世不久，祖母要求母親給她回永隆老家與她的弟弟和子侄同住，讓他們服侍她老人家。母親送祖母返鄉不久，她也逝世，安眠在祖地。

祖父母都先後作古，家中現在只存下母親，三姊、四弟、四妹四人。

不久，四弟初中畢業，他要跟鄰家的大兒子當學徒，每天到他工廠去學藝，晚上五六時才回家。三年苦學，他由小學徒升為一級師父。母親見他好學成功，心中欣欣自喜。

家中有喜重重來，四弟升了一級師父後，他的收入可以幫補母親的開支，也盡了為兒之道。

這時候父親吊兒郎當地在解放區回來，他當年去時是赤腳醫生，可憐回來時也腳赤赤，人消瘦些可也很健康。

木廠老闆娘見父親回來後沒事做，便把樓房中的門戶，破落的居宅交他修理，好的留下，壞的當柴賣。

父親一整天口含著一支土煙，赤著上膊

由天亮工作到傍晚，鄰里都讚揚他的刻苦精神。

也在這段時間四妹已十多歲了，他要跟幾位朋友到堤岸去學藝，得到二哥的同意，她歡歡喜喜地到了堤岸，二哥介紹她在一家電髮公司做時習生。

四妹去了堤岸後，母親孤零零地照顧她的豬兒和雞鴨鳴。等到晚上三姊和四弟下班回來才有人陪伴她。

當年二姊跟二哥出了堤岸後，便在二哥工作的木廠做家務。二姊勤家務，熱愛工作，木廠老闆夫婦對她非常器重當如親人。木廠老闆的幾個兒女都是二姊一手帶大的，他們都叫她做姑姑。

木廠老闆有一位朋友，可能大二哥三四歲，人聰明，能幹，是木業界的人才，他是中國內戰開始時跟人逃到越南的。木廠老闆也很喜愛這個人，他就給姊姊做媒，然後還親自到薄寮向母親求親。二姊二十五歲那年就在木廠舉行婚禮。

姊夫人事很好，我上中學的時候是住在他家的，衣食住行有二姊照應好舒適。姊夫講很多歷史故事，增加了我不少見識。二姊雖沒進過學堂，可她的道德修養都有母親的基因。她和姊夫的婚姻非常幸福。

二哥的老闆夫婦，人事很好，自認識二哥後，對他的勤勞、熱愛工作而拜為把兄弟。此後我家成員到堤岸都入腳在他們的家。

二姊的婚姻，他們做了媒人也兼了男女女家的代表，我到堤岸讀書，一直在他們家住宿。

二姊婚後不久，二哥也有了意中人。他的婚姻也由把兄弟夫婦協助，婚後把兄把在市區一座小屋子給二哥居住。二哥的婚姻也很幸福。那年新年，二哥還帶了新嫂子回薄寮探望母親。

一九五六、七年間，二姊和二哥先後都有了自己的孩子，此時父母都白髮斑斑，四弟藝成到瀋陽省工作，家中只有三姊，她白

天在醫院工作，晚上才回到家中來，故父母的生活非常孤寂。

不久我在堤岸藝專畢業，參加了國家開林隊，到了深山野嶺中工作。四妹在美髮公司因不適應於電髮藥水，惟有放棄，她所喜愛的業務，投到一家紡織廠工作。

一九六〇年後二哥買了一棟房子，自己開了雜貨店，由嫂孀負責經營。二哥也勸父母早日遷到堤岸與他們同住。

我家大半成員都到了堤岸生活，眼下二哥、二姊都有了幾個兒女。爲了照顧孩兒，母親惟有同意遷到堤岸來。

三姊因爲醫院的合同未滿，所以獨自一人留在薄寮。

四弟在瀋臻省工作了一段時間，他也到了堤岸找新機遇。他考入堤岸白雲街某大風扇廠工作，不久就升了主管。

三姊在醫院的合約滿後，也到了堤岸，母親不得已依依不捨地把老家讓給鄰居。

四弟開工廠了，並且和他的女同學結婚。三姊回到堤岸後，她做了幾年流動護士，後來才在一家大紡織廠中當了醫療室的護士長。

一九六〇年自美軍介入越南南方各戰役，硝煙由農村瀰漫到了城市。拉丁充軍一時引起了民間的恐慌。

於是家有男丁的都想辦法逃避，或用錢買單位，做守門衛士或雜務等工作。

四弟得到朋友的幫助，在某單位做一位掛名戰士，每週只報到一次，其他的時間可以在家中工作。

我也爲拉丁而東奔西跑，用一些假紙張護身。

(六)

母親在六個兒女中對我特別疼愛，不但在戰亂中或在都市生活中，她都關心畢至。小時候我患病，母親慌張躲在我身旁寸步不離。我患眼疾的時候，母親三更半夜起身到草叢中撥霧水，用濕了的毛巾給我揩眼睜，

有人教母親用她的舌頭舐我的雙眼就會很快地痊癒，母親也照做，慈母熱愛之心怎能忘。

記得養豬時，姊弟偶而有衝突，母親含淚教我們，她說：“切肉不離皮”，姊弟應團結友愛。

母親很早就食齋，初一、十五禮佛，爲得家庭中人人安康。當越戰升級，僞政權拉丁，捉人去當砲灰的時候，母親耽心我們兄弟被捉去當兵，她開始食長齋，天天禮佛。

一九七二、七三年期間，雖然拉兵很緊，我三番四次入虎穴，可幸遇到貴人而放出生天，我到一家出入口公司工作，勤力給老闆服務，給他們找錢。

爲報答母親養育之恩，疼愛之情，且得到老闆的資助，我在堤岸買了一棟房子給父母居住，同時也勞煩三姊和四妹也遷來陪伴二老，那時我的長女也三、四歲了，送她回來和祖父母同住，幸獲三姊和四妹對她如同己出，愛護畢至。不久，我的二個男兒也輪流學語，我每天一早載他們回來與母親團聚，晚上才載他們回家。

爲了照顧我的幾個兒女，四妹辭去紡織廠工作，這時三姊決定結婚了，是和她相識十多年的老同學。三姊婚後和父母同住。家中多了一個姊夫，他也盡了半子之責，服侍父母相當週到。

一九七五年解放南方，僞政權解散，全國統一，四弟的工廠產品銷南北，我也在華新國策的推動下參加了工業，發展經濟。這時二哥退休回到家裡幫助二嫂管理他的雜貨店，他的大女兒畢業後在坊政府中工作，其他幾個兒女也有自己的作業。

二姊是一位很幸福的人，她的六個兒女都在名校畢業，各人都有好職業。二姊夫也退休了，空閒的時候找二哥談心，有時我也介入，兄弟聚首，樂道人生，也是一樂。

一九七六年父親逝世，因爲我們兄弟交際廣，所以父親的喪禮辦得比較隆重。

說到父親，我不得不起我的義弟，我

和他是中區戰亂中相識，後來跟我回堤岸，父親病重的時候，他每天一早就由“得河”到我們家來，服侍父親三餐外，父親的屎尿沖洗都由他一手包辦，到父親逝世為止。義弟義比雲天，我會終生不忘。

一九八五年，二姊全家移居美國。到了美國後，二姊的六個兒女都很快地找到工作。

也在一九八五年下半年，母親在樓上下來的時候，不小心錯了腳跌倒，形成了半身不遂。當時剛解放不久，醫藥缺乏。可憐母親跌時傷了發音器管不能發言，她想什麼都不能傳達，煩悶中令她暴躁，至病情嚴重。

母親臥病期間，雖做護士幾十年的三姊照料，也不能減輕母親的病情，我們兄弟也天天回家來探望母親，讓她不會寂寞。

母親病前，一直掛念分別五、六十年的大哥、大姊，可當時中國與越南尚未通關，來往不便，是母親一生中最大的遺憾。

母親在三年病魔的折磨中逝世享年88歲。

母親逝世不久，三姊夫也因胃病找不到良醫，他自暴自棄至使胃病嚴重不治而逝世。

這時三姊已誕生一女，母女相依為命。

二哥自退休後，在家幫嫂子買賣，遇到很多不如意的事令他悶悶不樂，不久二哥患了失憶症，他的記憶中總是青少年代的生活。他出門多次失途，每次都要二個兒子到處尋找。幸他的腳踏車都寫上家中的電話和地址，有好心人通知，我們才能找到他。

在這段時間，我們收到一個遠方的壞消息，在中國的大哥一年前已經逝世。

我們姊弟都非常愛二哥，他一向是我們姊弟的明燈，他病倒後，歷尋不到名醫，二哥七十七歲那年離開人寰。

二哥逝世第二年，我接到美國來的消息，二姊夫也逝世了。

三年間，我的三位至親至愛的人都離開我。

人生何短暫啊，數十年眼過雲煙，令人唏噓不已！

二十年前，四弟為兒女的事業與前途，他變賣了一切財產，也到美國去定居，可他對第二故鄉戀戀不忘，尤其是掛念在越南的三姊、四妹和我，他三、五年回越一次與我們相聚，骨肉之情，並不是什麼事物可取代啊！

我們的大家庭由離亂年代，到各自安居樂業，在時代的變幻中，經過多少悲痛哀樂。事隔七十年，現在母親、二哥、大哥、二姊夫都先後作古（據中國方面消息，大姊在中國戰亂期已不在人間）。

我們兄弟姊妹中如今最大年紀要算在美國的二姊，她已86歲了，第二位是在越南的三姊，她也80歲了，我也七十八，美國的四弟七十六，最小的四妹也七十歲了。

可憐四妹今年七十還是小姑獨處，這是我生平最大的錯失，為了生活，為了工作，而忘了四妹的婚姻，一直引以為憾。

結語

我抱病兩個多月，時時胡思亂想，午夜人靜，思潮起伏不定。想起母親、二哥、二姊、二姊夫、三姊和其他的親人，幾十年生死共聚，突然間各散東西。

每次想起母親和二哥，對他們追念更切切。

躺在病床上，每次想起他們，我都熱淚橫流。

是母親和二哥二人，給我今天的幸福與榮譽！

註：切蕉刀是越南民間使用的大刀，刀柄長半米，刀身與刀柄一樣長短。為加重刀鋒的重量，故鐵匠在刀背上加二個駝峰。這種刀鋒利異常，好大的一棵蕉樹，只一刀砍落，蕉樹就被砍為二截，蕉刀的另一個用處是切碎蕉樹片和韮菜來做養豬養鴨的飼料。

切蕉刀也是舊社會中，保衛民間各村社的武器。

我們在60年前曾經相約……

◎過客◎

時值立秋，但赤道驕陽，還是酷熱難當。我經歷了一次血栓塞，語言能力還沒有完全恢復，又經歷了第二次腦卒中的劫難，正在杜門謝客，懶得應酬。

一陣電話鈴聲打破了寂寞，接電話後詢問再三我才知道對方是住在加拿大愛民頓的黃旭華君。他雖然是我的學弟，但年齡懸殊，大家從未謀面，我也就懶得搭理；因此一而再，都讓他摸了門釘。

誰料到黃旭華也有僑中鏗而不捨的精神，請到了素有“土地公”之稱的校友蘇東芳，還有故校長林明公子林海濤，一清早他們就推門而入，我讓他逮了個正著。噓寒問暖後，我很快就認出他，當我們升高三時，他才進初一，我們結為兄弟班。他“貌不驚人”，沒給我留下什麼印象；但同班的女生歐陽麗霞、焦丹鳳、羅雪卿都是美人坯子，並且活潑開朗，自然出盡了風頭。並非我“花癡”，而好美是人的天性。

校園生活很快結束，命運之神把黃君推向加拿大嚴寒的愛民頓市。十年前，我到加拿大旅遊曾在愛民頓住了一週，但大家互不相識，機會擦肩而過。回憶阿爾伯達大草原旖旎風光、愛民頓古堡、班芙國家公園終年冰雪皚皚、卡爾加里旋轉餐廳吃到世界最好吃的牛排……我們有談不盡的話題。我請他們一行吃了越南最棒的牛肉粉，回來沖一壺菊酒，繼續打開話匣子……

黃君不久前曾到過中國南寧，見到我們中學時代的潘兆偉老師。當年華僑老師有高等學歷屬鳳毛麟角，而潘老師正是清華大學物理系畢業。他今年97歲，希望我們三年後再去看他！

黃君來西貢前先到海防，專程拜訪了中學數學老師冼爾福。想不到冼老師退休後已改行鑽研音韻學，不僅作了大量筆記，還翻譯古詩出版。越南正處於讀文化的荒漠，他

一定學有所成，出版社才會承接。有機會故地重遊，我一定要好好向他請教。他也告知，幾經磨難後，母校僑中將拆毀，我們憑弔的遺址將永遠從地球上消失。

愛民頓也有我們不少校友，還辦了“珍藏網絡”提供大家交流的平台。十年前之旅，我離開愛民頓後前往溫哥華，遇到了校友會的謝自衛會長，知道他創辦“珍藏首創”，就一口氣答應為“原創”撰稿，持之以恆，一直維持到今天。我哪裡知道此“珍藏”非彼“珍藏”，不能厚此薄彼；我保證他回去後，稿件將會接踵而至。

黃君叫我“誠哥”，這是越南人的習慣，本來無可厚非，但我天生對此深痛惡絕，要求他改口叫“鍾生”或直呼“過客”。他改不過口，但慢慢大家重溫同窗情誼，我以兄弟待之，也就不再拘泥了。

晚上，黃君邀請大家到愛華二酒樓雅聚，蘇東芳君輕車熟路，馬上召集了滿滿二圍，把盞言歡。我們終於重續了六十多年中斷的友誼。（下圖）



左起：
前排：王沛川、陸進義、蘇東芳、孫錦龍；
後排：溫哥華陳君、黃旭華、過客夫婦；蘇東芳太太。

美國大峽谷兩度行

◎江 帆◎

美國西部的大峽谷（Grand Canyon），位置在亞利桑那州西北角，屬於高原地形，是地界著名的特異的地貌。大概在一九九二年，尤里一行四人，參加了從香港出發的“美國西岸七天團”。

這個團有二十多人，旅行社派來一位年青的男領隊，他的工作態度好像不太積極，有點兒提不起勁。在飛往美國的航機上，他就對一眾團友說，按照旅行社預設的路線，第一晚會在三藩市留宿，第二和第三晚，要在拉斯維加斯度過，賭城沒有甚麼觀光景點，除了城中一條寬闊的大街，活動的範圍，就是賭場和酒店了，因此建議團友嘗試乘坐小型飛機一遊大峽谷。這個規劃外的自費項目，取價七十美元一位，有興趣的團友，請報名和付款，以便早作安排。

行程的第二天下午，尤里和同伴從三藩市乘搭國內線航班，黃昏時候抵達賭城，入住與賭場同為一體的酒店。翌日清晨五點鐘左右，領隊就帶著他們和其他準備遊覽大峽谷的團友，乘車到了一個小型飛機場。這時候，天氣還是清涼涼的，大家都已穿上了外套。工作人員走過來，請尤里等七、八個人，站在一架小型的螺旋槳作動力的飛機前面，跟那穿著皮夾克的飛機師合照，然後隨著機師登機。飛機裡有左右兩行單人座位，機師右邊的位置，也可以坐一位乘客，全機可以乘載八個或是十個人。

飛機升空後一會兒，便聽到廣播，是介紹的大峽谷景況和歷史的廣東話錄音。從視窗向外望，視野十分遼闊，下面是廣大曲折而又蜿蜒深陷的山谷景象，的確是罕有的奇觀。但是由於一大早就起床出發，加上時差的作用，有三數位團友，竟然垂著頭打起

呼嚕，在座位上睡著了。

大半小時之後，下了飛機，有人員來帶遊客到一些觀景的位置，尤里隨著眾人放目縱觀那大氣磅礴的自然風景，倒也興起“會當凌絕頂，一覽眾山小”那樣的豪情勝慨。然而在這裡看到的景物，跟在黃山鱧魚背上看見的景觀，是完全不同的兩個境界。

看過了三、四個景點，職員又請遊客進入一間設備簡單的放映室，觀看一段不太長的，峽谷裡激流划艇的影片，也令人覺得緊張刺激，顯現出一種冒險的精神。時在中午，眾團友到飯廳吃飯，大部分是味道似乎有點兒怪怪的墨西哥食品。隨使用過了午餐，遊客可以自由活動。當尤里在路旁的柵欄邊，有趣地看著一、兩隻小松鼠在樹枝和地面上覓食的時候，感覺到雪花飄下來，伸出手去接一接，便見到手掌中這種六出之花，正打算多逗留一會，辦事處卻發出響亮的廣播，說是天氣突然轉壞，要刮起暴風雨（storm）了，遊客必須馬上乘飛機飛回賭城去。有些掃興，也有些狼狽，尤里等人匆忙走上了飛機。等到飛機在空中飛行之際，坐在機師右邊的尤里，只看到急驟的大雨點，迎面猛掃在咫尺前的擋風玻璃上，不可謂不驚怕。過了二十分鐘吧，大概飛離了風暴圈，雨勢不但減弱了，還出現一些陽光。不久，飛機便降落在今天早上的那個小飛機場裡，總算是平安起程和歸航，而那中年的洋人機師，好像也鬆了一口氣，露出了笑容。離開機場之前，每一位遊客都獲得飛機公司發給一張註明英文姓名的證書，證實閣下剛才經歷了人生罕遇的一個鮮活旅程。如果要購買先前在飛機旁邊拍下的照片，以作留念，就要付出十美元，才可以得到有圖有真相的證明。

隔了兩年，尤里跟一位朋友，參加本地旅行社主辦的“黃石公園七天遊”，清早從洛杉磯的唐人街起程，第一站是賭城，接載多三、四位團友，兼任導遊的領隊，就說等會兒要下車到大峽谷的谷底走上一段路，近距離的看看峽谷的面目，不過，那地面的泥沙鬆散，道路崎嶇不平，穿皮鞋的話，容易滑倒摔跤，因此，他帶大家到“平價銷貨場”(outlet)，要各人立時購買一雙鞋底有坑紋的球鞋，足以防跌，因為假如在山谷裡一旦弄傷了手腳或身體，救傷車和救護人員要來拯救傷者，須得大費周章的。為著安全第一，大家言聽計從，在鞋店即時換上那剛剛買下的新球鞋，再登車上路。

抵達一處入口，團友隨著領隊下了車，走進大峽谷乾涸了的河床，一步高一步低，彎彎曲曲地走了近一個小時的泥沙路，途中

有團友不小心，腳下一滑，幾乎摔倒了，幸好急忙抓住旁邊的樹枝，站穩了腳步，方才平安無恙。由於注意著路面的情況，小心奕奕的走路，心難二用，結果是看不了甚麼風景，就來到一個出口，而司機早已將旅遊巴士停在那裡，等著接載團友，繼續展開行程了。

話說回來，乘坐小型飛機從空中俯瞰大峽谷，也存有冒險的成分，一來是那些飛機好像陳舊了一點，保養得好不好，乘客不得而知。二則這種不在旅行社規劃之內的活動，倘然出了事故，有所傷亡，即使行前購買了旅遊保險，也未必得到賠償，又或是經過一番擾攘，有了金錢的補助，身體和心理的創傷，恐怕會留下痕跡，不易消除的。總之，出外旅遊，涉及危險的項目，多考慮一下，應該比較好吧。

一場虛驚

◎姚念慈◎

何蘭英從外面回來，只見她神色慌張，臉色蒼白的急急把車推進屋內，然後打開冰箱，拿出一杯水來，一口氣的喝去了半杯，然後才回過身來，緊張的對坐在廳中，正疑惑地望著她的家人說：

“嘩，好險呀，剛才我去平西街市買菜，預備明早開檔用，卻差一點就被人偷了我的車，把我嚇個半死，到現在我還手軟腳軟心有餘悸呢！”

說話的時候，她滿面還是驚魂未定的樣子。

可能她太過慌張，說得又太快，故此丈夫楊子偉和兩個兒女，還是睜大眼睛望著她，一時之間，三人顯然還未明白她的話。

楊子偉見老婆的神色，知道她一定是受了很大的驚嚇，於是柔聲說：

“妳先別急著說話，坐下來，休息一會再慢慢說吧。”

於是，她找了張椅子坐下，深深的吁了口氣來平靜了一下緊張的心情，然後整理一下思緒，才慢慢的將經過說給丈夫和兒女聽。

× × ×

何蘭英是在街邊擺賣早餐的小販，每天天還未亮，她就要起床開檔做生意了。由於開檔的時間太早，所以有些食材是要隔晚就買好，因此她差不多每個晚上，都要去平西街市購買所需材料的。

今晚也如往常一樣，在九時左右，她就騎著摩托車去買貨，當她把車停在一個菜檔前，看了幾眼後，感到不合心意，於是便把車推上前幾檔去，然後她在另一個菜檔前停下，先把車匙抽出，放進褲袋裡，然後轉過身去揀選蔬菜。

當她把選好的菜遞給菜販過磅時，無意中回頭一看，這一看，立時把她嚇到魂飛魄散，原本停放在自己身後的車子，竟然無聲

無息的不知所蹤了，她回過身，對著菜販驚慌的說：

“阿叔，我的摩托車不見了！”

想不到對方居然面無表情似答非答的回了句：

“是嗎，你的車不見了嗎？”

何蘭英聽到對方的回答，更加感到心慌意亂了，她不停的東張西望，並四處來回不斷的尋找。因為她也是個長年在街邊賣經濟早餐的小販，一看那菜販的神情，就心知肚明他是看見有人偷自己的車，只不過他要在此擺賣為生，不敢得罪那些人，只好裝聾作啞，視而不見的但求置身事外。

就在何蘭英多番不停的四處尋找不獲，正感到絕望的時候，她沮喪的伸手進衣袋中掏出手機，準備打電話叫丈夫來載自己回家時，卻突然發現，一個踏著三輪車賣錄影碟的年輕人，正在對著自己不停的擠眉弄眼，當見自己望著他時，他的雙眼便向著某個方向不停的轉動，起初，由於車子不見了，她的心裡既急又慌和難過，所以一下沒在意這人的舉動，只顧憂心忡忡的四處張望尋找，而這一刻，總算她突然福至心靈的，順著年輕人的目光望去，只見在前面，大約差不多一百碼左右，她看到一名男子，正推著一架輛摩托車在前疾步而行，但距離太遠，而且又是晚間，她一時也看不清楚是否自己的車子，她再回頭望向那賣影碟的人時，只見後者不停的用眼神示意她去追，於是，她不再猶豫了，立刻朝著那男子的方向飛奔的跑去。

當她追近些了，清楚的見到真的是自己的車子時，她就更加拼命的追趕著那名男子。

最後，她終於追上了，她從後邊衝至那男子前面，伸開雙手阻擋著車子前進，再從男子手上搶過車把手，跟著把車匙插進匙孔裡，然後騎上車後望著那男子說：

“阿叔，這部車是我的，你為什麼要推走我的車？”

可能想不到車主會追上來，她又不大喊捉賊，反而這般發問，加上作賊心虛，那男子一怔之後，支支吾吾的說：

“哦，因為你的車子阻著路，所以我想將車推放在一邊……”

何蘭英見車子失而復得，自己又孤身一人，雖然明知他是在偷自己的車子，是個偷車賊，但怕他尚有同黨在附近，也不敢再招惹他，以免又生事端，於是也不再聽他說廢話，連忙騎車離去。

一路上，她的心依然在不停的狂跳著，她也不知剛才是從何處來的一股勇氣，居然敢衝向賊人奪回自己的摩托車？若然那歹徒發起狠來，而他又真的有同夥埋伏在附近的話，那自己的處境可就十分危險了。

當時情急之下，沒感到有什麼不妥，但事後再一回想，也不由自主的冒出了一身冷汗，於是加快了車速，希望快些離開此地。

不過，也難怪她的，這是她賴以為生必要的交通工具，她又豈能不急，不拚命呢？

× × ×

聽完何蘭英的話，楊子偉不禁替老婆抹了把汗，他也忍不住埋怨的說：

“妳呀，也實在太大膽了，居然敢一個人去追那個偷車賊？若他拿出刀子來捅妳幾下，看妳怎辦？到時不但失了車，還要花錢去治療和受苦痛呢！”

“哼，難道眼巴巴看著他把我的車子偷走嗎？這車可是我的命根，沒了它，我什麼地方也不用去了。”何蘭英氣憤的說。

楊子偉仍堅持己見的說：“妳自己也說過，那賣菜的小販肯定是看見那歹徒推走妳的車的情形，他也不敢出聲，可想而知，他要在此謀生，怕被那些歹徒回來報復，還幸好社會上仍有不少像賣影碟青年的這種人，因為有他暗中相助，偷車賊才不能得手的。但妳在看清那人推著的真是自己的車時，應該大聲呼叫才是，妳一呼喊，附近街坊一定會出來幫忙捉賊的，車失了固然是心痛和不甘心，但妳只是一介

弱質女流，若爲此而令自己受傷，還是不值得的，錢財身外物，雖然我們家不是有錢，但如果妳因此而受到傷害，卻非我所願的。”

他停了一下，看見老婆似乎還是憤憤不平的樣子，嘆了口氣，接著說：

“老婆，今次總算是有驚無險，不用破

財，但，妳要記住，以後別這樣“勇”啦，凡事小心謹慎些就是了。還有，下次見到那位年輕人，可要向他道謝呀！”

知道丈夫是出自一片關心，而且事實上，自己的做法的確是有欠安全，太危險了。所以她默默的點了點頭，算是接受了丈夫的好意。

重 逢

◎莫雲翔◎

摩托車在馬路上，以較快的速度行駛著，不一會兒，就在一條小巷內的一家門前停下來，坐在後面的一位中年男人一邊下車，一邊生氣的繼續在罵駕車的青年：

“你這個臭小子，我說了你多少次了，馬路如虎口，叫你不要駕駛得這麼快，你總是當耳邊風，剛才坐在你後面，我差點就給嚇死了。”

跟在後面的青年抓抓頭，只管微笑推著車，並沒作聲，男人拉開鐵閘，兩人正準備走進屋裡。

一位中年婦人已適時迎上來，見到他們，便顯得既開心又無可奈何的笑著說：

“你們回來啦，父子倆真是的，還沒進門就聽到的罵人聲了，快點換衣服下來吃晚餐吧。”

這位中年婦人就是昀向的妻子琴霜，而那個駕車的青年是昀向的大兒子天俊，今年剛滿二十二歲，昀向還有一個女兒叫柳姍，今年也十八歲了，她正忙著幫媽媽準備飯菜。

一會兒，昀向父子換好衣服下樓來了，看到桌上已擺好了晚餐。剛吃過晚餐後，昀向忽然接到一位闊別多時的老朋友，阿錢的電話，阿錢約他一家人明天早上八點鐘，到XX酒樓喝早茶敘敘舊，昀向答應了。

第二天早上七點半，昀向一家人正準備出發到XX酒樓時，阿錢的電話又打來了，他說有點特發的事情要先處理，請昀向他們先到，邊吃邊等，還慷慨的請他們儘管叫東西

吃，他一定會趕來埋單的。

一如既往，都是由天俊載昀向，柳姍就負責載琴霜，而每一次外出，琴霜母女倆必定會稍慢到達目的地時，幾乎都會看到一個令琴霜啼笑皆非的畫面，就是被天俊的駕駛技術嚇得臉色變青的昀向，在生氣的教訓兒子，而天俊卻總是低頭偷笑，這種態度，琴霜倒覺得兒子有點像她，而她，就是因爲這種性格，軟化了性情像隻蠻牛的昀向。

今天也不例外，柳姍把車子停住，琴霜邊下車邊對昀向說：

“你就別老是罵他了，虎父無犬子嘛，你年輕時哪會比他差？嚇了我多少次，數也數不完啦！”

天俊聽到媽媽在維護自己，便在旁邊笑嘻嘻“對啊！對啊！”地附和著。

弄得昀向哭笑不得，因爲怕老婆生氣，就不敢再發作，只能跺一跺腳，轉身就自己先走進酒樓去，剛寄好車的柳姍連忙跟上去乖巧的拖著父親。

琴霜白了天俊一眼，說道：

“快進去吧，待會不要再惹你爸爸啦！”

天俊習慣的抓抓頭，笑咪咪親暱地扶著母親進入酒樓。

倆母子乘升降機到達三樓餐飲部時，只見柳姍不知說了些什麼，正哄得爸爸笑呵呵。

可是一見到天俊，昀向立即擺出一臉肅

的表情，雙眼盯著天俊，不時又把目光轉移到琴霜身上。

服務員遞上菜單，嚮向說還有人未到，先來一壺菊普，吃的稍等一下再叫。

不一會兒，升降機開門的聲音響了，因為他們坐近升降機，所以嚮向下意識的側頭一看，見從升降機內出來的，是一位衣著大方得體，看起來風韻猶存的中年女人，嚮向也不知道為什麼突然心意一動，再定睛打量這個女人，一種似曾相識又好像遙遠得摸不著邊的感覺，驟然湧上心頭。

只見她向服務員伸出一隻手掌，應該是五個人的意思，接著服務員把她領到嚮向他們旁邊的一桌，而她坐的位置，正好稍斜的面對著嚮向。

她也叫侍者先開了一壺茶，很明顯真的在等人了。她的相貌和格外雪白的皮膚引起了嚮向的注意，他覺得她實在很似那一直在自己心的深處，不時若隱若現的倩影，但，真的是她嗎？

嚮向在打量她的時候，她似乎也留意了嚮向，看她柳眉輕皺，顯然正在思索什麼。

無意間四目交投，她那熟悉的眼神，令嚮向心裡一震，她也感到不好意思，而將頭微轉移開視線，卻正好讓認出了她近左耳根下方的紅痣，沒錯了，她就是二十五年不見的王穎，嚮向興奮的衝口叫出：“王穎！”

其實王穎也認出他了，只是未能肯定，一聽呼喚，她立即看著嚮向，有點不舍所措的說：

“嚮向，是你嗎？”

嚮向心裡一陣喜悅，那種喜遇故人的感覺一下子湧上了心頭，令他在回答王穎時變得有點結巴起來：

“是…我是。妳是…真的是王穎嗎？”

王穎笑著點了點頭高興的說：

“真的好久沒見了，這是你的子女嗎？”

嚮向指著孩子說：

“嗯，兒子是天俊，女兒叫柳姍，孩子們，這是穎姨，打個招呼吧。”

天俊與柳姍齊聲說：

“穎姨，您好！”

王穎向琴霜微凶點頭示意，笑著說：

“大家好，嚮向啊，你一家人好幸福啊。”

嚮向說：

“哪裡啦，不氣得我半死就不錯了，尤其是這個臭小子……”

說著又把目光轉到天俊身上，天俊早就把頭轉到別處，愛理不理的裝著隨處看，還悄悄的向王穎作了個鬼臉，嚮向看到這情景，火氣又冒起來了，正忍不住要發脾氣的時候，突然聽到：

“好啦好啦，你們父子就不要再大庭廣眾前鬧別扭啦，不怕不好意思嗎？”

原來是琴霜一見不對勁，連忙插了進來，嚮向不得不把怒火又壓了下去，並且同時察覺還未給兩位女士作介紹，於是連忙對琴霜說：

“對了，老婆，這位是我的舊同事王穎。”

然後又向王穎說：

“王穎，這是內子琴霜，妳的家人還沒上來嗎？”

王穎似乎聽不到嚮向的問話，精伶的柳姍已來到她身旁，禮貌的說：

“穎姨，您的朋友未到，不如先過來和我們聊一下，我幫您把茶移過去，好不好？”

王穎見時候尚早，就移過來坐在琴霜旁邊，頗有感慨的說：

“你們這對子女都這麼大啦，時間過得真快，轉眼就二十幾年了。”

嚮向點點頭說：

“對啊，時間過得真快……”

這時，在嚮向的腦海中，又浮現了當年的三岔路……

× × ×

二十五年前那天晚上，嚮向騎上摩托車，選定了一個方向，一扭油門向前追上著

去，可是過了兩三個路口，還是找不到王穎，他便調轉頭，沿著原路走回那個三岔路，又從另一個方向駛去，可是走了一段路，還是找不到。當他第二次回到那個三岔路的時候，他有點沮喪了，他一咬牙，準備朝最後一個方向追去，就在他一轉車把手的一刻，車前燈的光卻剛好照在一個他沒留意到的角落，就照在一個他急切想追回來的女孩身上。

原來王穎一直靜靜站在這裡，她看到昀向焦急的來回追尋她，她的心不禁起了一陣陣波動。

當昀向狂喜地把車停在她面前，她突然激動的雙手掩面泣起來，昀向嚇了一跳，慌忙跳下車跑到好身邊，只見王穎已泣不成聲了，她心裡一陣刺痛，手足無措的連聲說：

“對不起，王穎，對不起，妳別再哭了，讓我送妳回家吧。”

她點一點頭，昀向便帶她到奶茶店的洗手間，讓王穎先洗一洗臉。等王穎從奶茶店出來，走到昀向騎在車上的地方，昀向默默地看著她戴上安全帽，只見此時的王穎雙目微紅，一臉幽怨的神色，昀向心中一陣納悶，生平第一次弄哭了女孩子，偏偏又拙於口才的她，只能無可奈何的不知該說什麼好。

等王穎坐上車，昀向一扭油門，向著王穎家的方向馳去……

× × ×

昀向覺得有人推了自己手臂一下，連忙回過神來，原來是柳姍，只見她調皮的在父親耳邊輕聲說：

“爸，您好大的膽子，在媽面前這樣看著穎姨。”

昀向沒理會她，他見王穎跟琴霜正談得投機，趁一有空檔，立即插嘴問：

“對了，王穎，二十五年前，妳為什麼不說一聲忽然就辭了職，後來我問了很多人，才知道妳已移民到美國去，真是夠朋友了。”

王穎不好意思的連忙說：

“對不起啦！那時候……”

她突然猶豫起來，她下意識的望一望琴霜，見琴霜似乎也頗有興趣聽自己如何解釋，她暗嘆口氣，只得說下去：

“那時候發生的事，真的給了我很大的打擊，當時我只想找一個新的環境，接受新的生活而已，於是就在那天晚上之後，我靜靜地遞了辭職信。”

王穎停了一下，看了昀向一眼，昀向覺得她的眼神有點難以捉摸。她繼續說：

“碰巧我家申請了多年移民手續，也得到批准，所以一個多月後，一家人就移民到美國了。好啦，別只說我的，你比我幸福得多了，娶了一個好妻子，又有一對這樣懂事的子女，可是我呢……”

說到這裡，王穎又嘆了一口氣，猶豫了一下，有些黯然的說：

“昀向啊，很多年前我已開始後悔了，你還記得我曾經說過沒有想過再認識男朋友，更不想結婚嗎？這二十幾年來，我在美國都是過著單身的生活，前一段日子，不少姻緣就因此而與我擦肩而過，可是我還是沒有察覺到，直到年紀逐漸大了，身體也開始出現小毛病了，而我身邊卻沒有人照顧和關懷，每次生病時，我是多麼的盼望自己能有個伴侶，可以互相照顧。”

說到這裡，王穎尷尬的向琴霜說：

“對不起，我似乎說得太多了。”

琴霜諒解的拍拍她的手背，王穎終於把一直埋在心的深處的話，也說了出來：

“這時候，我才知道自己一直以來的想法都是錯的，我並沒有想像中那麼堅強，可惜當我明白到這一點時，都已經走過了人生一大半的路程，想回頭也不可能了。”

昀向聽著王穎說話，他看到王穎眼眶內泛出了一點淚光，可是淚水很快被王穎壓抑住了。

× × ×

二十五年前，在那個晚上之後，昀向決定

要以退為進，暫時以普通朋友的態度來對待王穎，他不想讓她再承受更多的壓力及傷害。

故此在第二天上班，他再也沒有表露出過度的關心，而王穎也像以往一樣，對昀向忽冷忽熱，令他無法揣測到她心裡到底想什麼？

日復日，連昀向都以為自己可以慢慢放得下王穎了，他覺得這可能對他與王穎都是一種解脫，他似乎開始覺得於王穎，並不是他想像中那樣重要。

直到突然知道王穎離職移民的那一天，昀向才像迷失了方向的孤舟一樣，他到處問朋友和同事，關於王穎的去向，他還跑到王穎的家，但是不知什麼時候已經換了新業主。

昀向的情緒，又一次像掉進了谷底，失落的感覺不斷從心裡湧出來，他不想相信這是事實，他更懊悔自己竟然沒有察覺到異樣，這時候他才知道，自己根本放不下王穎，他不停責怪自己為什麼沒有好好的繼續堅持下去，而選擇了暫時放棄王穎的笨方法，如今芳蹤已杳，自己已經再沒有機會打動王穎了。

自此之後，昀向又一次因為情感的煩惱，而對什麼事都提不起精神來，每天馬馬虎虎的上班下班，他腦海裡時時刻刻都是想著王穎，牽掛著王穎……

× × ×

歲月的流逝，同時帶走了昀向的一些失意的記憶與思念之情，而當琴霜出現的那一天，亦為昀向的人生揭開了新的一頁。

琴霜與昀向並不是同一個部門，昀向是辦公室的高級文員，而琴霜則是直接生產部門的員工，他們的相遇，是在公司組織的一次“卡拉OK大賽”中，當時昀向正充當維持現場秩序的其中一員，琴霜則是觀眾，她除了欣賞台上的歌唱，還欣賞著台下的昀向，而昀向根本沒有絲毫察覺到，自己已被一位活潑熱情的女孩“盯”上了。

後來琴霜在FACEBOOK上添加了昀向，她

添加昀向為好友不久之後，便主動的約昀向見面。

琴霜與王穎不同，她是個很熱情和主動的女孩子，昀向初時並未答應她，但不知道是不是真如曾經有人說過的那樣：“人生是由無數無數的巧合組成的”，琴霜約她見面的地點，就是他與王穎最後一次約會的奶茶店，於是他心念一動便答允了她。

那天，昀向很早就到奶茶店，店子的佈置沒有改變，仍然清雅幽靜，他靜靜地坐在店裡的一角，他不能確定約他見面的女孩子，是不是FACEBOOK上的那一個，不過，他並不介意，因為他純粹只為了多認識一個朋友而來的。

他環顧店裡的每一桌，不知道是否觸景生情，他突然希望能夠這裡碰到王穎，每當有客人進店，昀向會忍不住向著門口看，但每一次看到的，都不是他潛意識裡等待的人，昀向嘆了一口氣，不由暗罵自己一聲，這是沒可能的啊！

門又被打開，進來的是一位年輕的女孩子，她略一掃視，就見昀向正望著她，心裡一陣喜悅，從她天真的臉上頓時露出了甜蜜的笑容，她快步走過來，大大方方的在昀向對面坐下。

她坐下後，發現昀向還是好像頗有趣味凝視著自己，率直爽朗的她居然感到面蛋一熱，連忙對昀向說：

“你好，我是琴霜，今天很開心呢，真沒想到你會這麼在意我們的約會，這麼早就來等我，我真是很感動啊！”

昀向看著眼前這個女孩子，雖然長相普普通通，應該沒有什麼吸引力，但不知怎樣的，昀向就是說不出那句：“我早到並不是為了等你。”的話來……

× × ×

約會了三四次之後，琴霜這個熱情的女孩子，就毫不做作地向昀向吐露了自己的心意，昀向本來應該感到高興的，有人追求自己，比自己去追求別人，兩種感受杞差實在

太遠啦！

但是，令性格較為執著的昀向，感到十分煩惱的是，每當他想到琴霜，一直縈繞心間的王穎的情影，又會適時在他的腦海出現，兩個女孩的影子相互糾纏，而他的心，也糾結於取與捨之中。

琴霜對他表露心跡之後連續多天，昀向都無法作出一個決定，他感到心亂如麻，他不停的思考著應該怎樣做，是放棄還是堅持的等王穎有一天會回來？

他只覺得自己的腦袋裡一片雜亂，直到這一天晚上，昀向又睡不著覺，他起來打開了電腦，打算在互聯網上打發時間。

當他打開FACEBOOK時，看到賈芸目前在線，心中一陣喜悅，連忙把鼠標點在賈芸的暱稱上，開始與她對話，他跟賈芸說了王穎移居的事，以及自己在王穎離開後怎樣自己如何失落，到後來認識了琴霜，數次見面琴霜就向他表白，一一告訴了賈芸，昀向說自己現在心緒很混亂，他不知道要怎麼做決定才好？

賈芸對他說：

“昀向，芸姐是個局外人，能幫你的不多，也不能給你做出任何的決定，但是姐姐勸你，珍惜眼前人是最重要的，你真的要執著地去等一個不懂珍惜你的人，而放棄一個珍惜你的人嗎？其實你現在的情形，就像王穎一樣，不肯去面對現實，你不是也會教人凡事應向前看嗎？你這樣繼續下去，就只會讓多一個人受傷罷了。你自己想清楚啦，命裡有時終須有，命裡無時莫強求，這道理你不會不明白的。”

昀向聽了賈芸的話，心裡一陣輕鬆，他知道自己該怎樣做了。

× × ×

“命裡有時終須有，命裡無時莫強求……”

一首熟悉的歌曲把昀向從回憶中驚醒，原來是王穎的電話響了，只見她聽了一下，就皺起眉頭對著電話說：

“哎呀，真糟糕，不知道是妳們說錯，還是我聽錯了，我現在就過來好了。”

關了電話，她帶著歉意對我們說：

“真對不起啦，我弄錯了地點，那邊的朋友正在等我，我想我該走了，今天見到你們一家人，我真的很開心，你們給我的感覺很親切很溫馨，我會好好珍惜這份感覺，昀向，琴霜，還有孩子們，謝謝你們。”

琴霜握著王穎的手，真情流露的說：

“認識妳我也很開心，我們真的一見如故呢！”

“王穎聽了微微笑，說：

“好啦，我該走了，再見啦！”

昀向一家人也向王穎道別，看著王穎便走進電梯，電梯門關上後，昀向才忽然想起了，還沒有留下王穎的聯繫電話號碼，他一看，升降機已開始下降，便連忙從樓梯跑到樓下，他瞥見升降機正在上升，就逕自奔向了門口，這時卻恰好碰到遲來的阿錢，阿錢一把拉住他，並說：

“嗨，昀向，不好意思，剛才好塞車嘞，你要去哪啊？”

昀向捧脫他的手，急匆匆地說：

“老錢，不好意思，我有點事，你先上樓去，琴霜和孩子都在上面了。”

接著就朝著門口跑去，當他跑出門外一看時，不禁呆了一下，因為在他面前，又重現了二十五年前的“挑戰”，原來酒樓剛好座落在一條三岔路上，他環顧一下，車來人往，就是找不到王穎的影子。

昀向不禁心裡一沉，一陣失望感覺剛剛湧起的剎那，身後已傳來琴霜關懷的話聲：

“老公，什麼事啊？”

昀向連忙轉身，只見跟著他追下來的嬌妻，已來到身後，那滿臉關切的神色，令他一下子想通了。

昀向嘴角露出了笑容，自己不是早就選擇了一條正確的路嗎？

他對著琴霜搖搖頭，表示沒事，然後執著她的手，走進酒樓……

自學成功的人

◎黎安◎

如果你有機會到薄寮一遊，在薄寮車站，你隨便問一位“勛”先生的住址，自會有人引你坐攬車或小包車到“勛”先生的家。

“勛”是潮語“雲”的越語發音。“勛”先生的真實姓名是“唐錦雲”唐錦雲在薄寮深港出生長大，他擁有一些龍眼園、農場和養蝦池。這幾年他一直以蝦苗供應給各省的蝦農。每天巡視蝦塘是他慣常的課題。

唐錦雲是薄寮有相當知名度的潮裔鄉親。八十多歲的老人了，膝下有兒女，可他還是那麼的熱愛工作。他交際廣闊，待人友善，到處都有朋友，由於業務上的需求，他每月都到胡志明市來工作，同時，也關照他在第五郡工作的兒女。

小時候因為家庭環境困難，為了維持家庭生活和教育弟妹，他只讀幾年書就輟學出

社會做事。當時是二戰期間，生活非常艱苦，可不能挫折他的好學精神，他一有時空就讀書、看報、聽收音機，努力自修，十年如一日，所以他的知識很淵博。

當唐錦雲的事業有成就的時候，他到台灣、香港、新加坡、中國等地去考察增加見聞。他也非常愛護民族傳統教育和慈善事業。他十幾年來是深港各家華文學校的顧問，贊助者，也是地方一些慈善團體，後盾的人。

這幾年，唐錦雲和市華文文學會執委交情深摯時時關心文學會發展，當他知道文學會經費拮据時，他本身致力贊助外，也呼籲朋友們大力支持。雖然居薄寮深港可他一直與文學會聯繫。胡志明市華文文學會每年春聚的時候，他都抽空到來參加。唐錦雲熱愛傳統民學的精神是值得珍重的！

守望人生的岔路口

◎王澤泉◎

卓源，你被拘捕了，這消息茫然間傳到我耳畔。無可置疑，在潛意裡，我相信這一天遲早會到來。

當我一聽到這壞消息時，我一點也不驚訝，我只是為你感到痛心疾首，唏噓不已，扼腕嘆息呵！

年僅十七歲的你，由於交友不慎，誤入歧途，涉及到一宗毒品買賣。

無可否認，每當一個人做錯了事之後，就不能逃避責任，唯有去勇於面對，去承擔後果。

自出娘胎後，第一天，你含淚走進這座戒備深嚴的戒毒所監獄。

你被囚禁在一角黑暗的牢房裡。

打自那一刻開始，可以說你完全與外面的世界隔絕了。

離開了朝夕和你相依為命的父母、朋友，唯其如是，你已舐嘗到失去了家那種溫暖的感覺。

處在這一段黯然無光的監獄日子，你終日以淚洗臉。然而，早知今日，又何必當初？

卓源，如今你徹底懺悔了，這是你應得到的懲罰呵！

此刻，你自然而然的憶起了昔日慈母經常嘮叨響在你耳畔的話“兒呵！記住做人要腳踏實地，要堂堂正正做人呀！”

然而，母親的那番訓話，已經在你心裡

演繹了千遍萬遍……。

如今一想到母親的這番話時，你淚水會不禁奪眶而出，而底心一片又一片的剝落了。

卓源，處身在監獄裡這段時日，足已提供給你一個反醒悔改的機會。

哪天，刑滿釋放，你終於大步頭也不回地跨出這監獄大門。

此時，你可以盡情地仰起頭呼吸著一口自由清新的空氣。那久違了的陽光，正靜靜地無限柔情的燙貼在你底臉上。

樹梢上的鳥兒，都在大展歌喉，哪“吱喳”聲，尖細刺耳，彷彿在為你演唱著：

“晨之曲”。

半晌，你笑了，笑得很燦爛。這瞬間，你真的領悟到生命究其實太可愛了。

這一天一直在門前守候著你，有你的雙親，好友們，他們一一熱情地與你握手，擁抱。

良久，我看到你底眼眶裡不禁流下了激動的淚水。

卓源，你終於走出了陰霾。新的一天已開始了，可愛的春天正朝著你招手！願你好好地珍惜這新的一天。

記得經文上曾說過：“忘記背後，努力面前，向著標竿直跑！加油吧！卓源”。

阿崩——李釋兒

◎林松風◎

有一個星期天下午，我們在客廳聊天，吃過午飯，我則在看報紙。

“叮噠……叮噠”門鈴響起。

又是他——阿崩——李釋兒。

五十多歲的阿崩，一頭直刺刺亂髮，滿是皺紋的臉龐，塌鼻孔，合不攏的上嘴唇，露出沒牙齒的口腔。穿著骯髒，破爛舊衣服，光赤不穿鞋子的雙腳，乍看，我有點錯覺：那不是他老爸老李，簡直從一個潮州粿印印出來！

“大哥，給我一點錢吃飯好嗎？我好餓，好慘喔！”。

“我”給他錢，他一邊走，一邊說：

“多謝大哥，恭喜發財！”

我心中一陣陣難過，是否每個人人生下來就有一個逃不掉、拋不開的所謂命運？

阿崩——釋兒，他命運太悲慘了！

出生於一九六四年的阿崩正式出現在我家時僅十六歲。

阿崩是個矮子，只高一百五十公分。

阿崩不僅生來矮短，頭大臉偏，鼻子塌，他還是帶著兔唇（豁嘴）來到這世界。

幸而小時碰到遠從歐洲前来越南的德國醫療船為他縫上裂嘴。只是阿崩嘴唇裂口太大，以致說話漏風，很難聽個清楚。

阿崩身世說起來委實好可憐，悲慘。

他出身於一個所謂“家徒四壁”、“赤貧如洗”，“短褐穿結”的家庭。

更使人忍惻的這個貧苦家庭四個成員中三人——李老頭夫婦及阿崩或輕或重都患有神經不正常症，除了阿崩他姊之外。

他們一家住在第一郡巴斯德街一條小巷子一個窄狹房間。

一個四平方公尺又黑又暗，堆滿破舊東西的房間，找個躺下的地方都沒有。

阿崩他姊在為人家打家庭工，那年代欲找工作並非容易。

李老頭每天捧著一個鋁托盤，盤裡是幾個芝麻鹹煎餅、油條、白糖糕。

李老頭相貌醜陋，矮短瘦削，衣衫襤褸，又骯髒。他穿街過巷，從早到晚賺不到幾塊錢，今天餘下，明天賣，唉！

阿崩——釋兒出現在我家食店子，也衣衫破爛，骯髒，也一副慘兮兮德相，他向客

人討零錢，吃人家吃餘的東西。他說話難聽——由於他被裂唇、短舌、漏風之故。

我們決定把阿崩收留下來，作個雜工，見他蠻可憐，常常被別的乞丐欺負，找事打他。

阿崩把粗瓦碗收起，洗了個清清淨淨的大澡，換上新買給他的衣服，拖鞋，倒有點人模人樣，看起來。

阿崩在我家睡覺，晚上食店休息。當時共有四五個店員，三女二男，都是十幾二十歲，除了奶媽（初時看顧我小女兒）五十多歲外。全部住在我家，因為大家都從別個地方來打工，不能回去。過年過節一樣在我家。

阿崩他姊姊來與我們見面。

她身段瘦小，有點營養不足。人倒挺有禮貌，相貌並不難看，雖說還很像她老爸。

對我們給她弟弟一份工作表示極為感謝，她勸她弟弟阿崩好好工作，不要再在街上流浪，被捉到收留中心一定很慘的。

阿崩他爸李老頭的出現卻給我們帶來不少麻煩。

他經常出現於中午客人最多，店子最忙的時候。也許走累了，他抄一張鐵椅上靠在門邊打瞌睡，一張椅子放他鋁托盤。托盤裡是幾根油條、鹹煎餅、白糖糕。

李老頭拿著他賣了一整天的鹹煎餅給他寶貝兒子阿崩吃，我們不準他吃，怕吃下鬧肚子給帶來麻煩。阿崩不敢吃，他爸很兇，破口罵我們。

我們要給阿崩“走路”，每天都來鬧事太煩了，阿崩他姊來了，她懇求我們給她弟弟留下，離開這裡，他只能回到乞丐行列去，很慘！

阿崩獲留下，他老也沒再吵鬧，我們改變對策——阿崩從他老爸接過東西便收起來，說等一下有空才吃，他爸走後，拋掉，自此，大家相安無事。

我多趟見到阿崩他媽。

阿崩他媽——一個五十幾歲患上神經不正常的老婦，一頭斑斑亂髮，一張爬滿皺紋的臉，一身破爛舊衣服，一個舊瓦大碗，她

經常在附近一些大牌檔收取別人吃餘的東西，有時坐在小巷子外人家步階，無神雙目望向遠方，茫然，若一尊破舊木雕。

很多時候，是李老頭把她拖著回家，傍晚，他回來時。

阿崩——李釋兒幹了三四年，在我家食店子。他每月工資由他姊代他領取，他分文沒有。而衣食住由我們負責，有時他會回家看他媽。他姊打工，住在人家家裡，不常回家。

阿崩留下許多記念，於他在我家食店打工那些時光。

那年代，我家館子有男女店員五六個，其中有阿Bí（大冬瓜），也十六七歲，她是我家奶媽的女兒。阿Bí胖胖，就如她名字，像個大冬瓜，她與阿崩是活寶一對，整天不是吵架便是打架。阿崩愛惹她，之後，兩人在街上追逐，一街過一街。

先是阿Bí在後面追阿崩，回時阿崩跟在阿Bí後面，他哭著回來，臉上一塊青一塊紅。滿身汗水，污泥。

阿崩也患有一般人們通病——貪，別看他傻傻的。好幾次他偷偷把客人的錢藏起來，給發覺，他很兇，叫起來；是客人給我的。

又一次，是除夕，館子提早休息。

我們大家吃過豐富團圓飯，阿崩準備回家，我把他叫進屋裡，阿崩臉色突變，結果從他身上搜出一些紙巾，為數不少，我老早曉得他有這一手。

幾趟我們要阿崩走路，最終還是打消這決定，經不起阿崩他姊央求為他說情。

阿崩自己不幹，離開我們店子，三年後。

以後很少再看到阿崩，聽說他去賣彩票。

幾年後，阿崩來了一次，他還是老樣子，他告訴我：他爸媽已去世。

十年、二十年、三十年，阿崩——釋兒已五十多歲，幾次新年，他拿一疊紅紙，紅

小龍騰空

◎蔡忠◎

亞洲一條氣勢磅礴的小龍正騰飛向世界長空越南。

擁有歷史悠久的祖國，多少英雄豪傑都在此江山靈秀的國土誕生，地靈人傑輩出，一代又一代的。歷經含辛茹苦的戰鬥，披荆斬棘間，風風雨雨未曾摧折人民愛國的不滅精神。高度團結性依然，相愛相親，同舟共濟越過饑饉荒年，百般痛苦難熬的硝煙瀾漫當年。無懼艱險，不怕處處戰雲飛，炮火渡江，不惜寶貴的生命換來祖國獨立自由和平幸福的今日，輝煌璀璨的歷史再度閃亮。

勤勞、忍耐、刻苦，易於融入社會群眾，適應環境，乃是我國民族傳統的美德。自一九八六年國策革新開放以來，外資日漸踴躍投入，人民善於懂得籌集巨額資金，與海內外商共同推動生產，提高優質產品，尊品貨物外銷，各地市場信譽日隆，受到五湖四海國際的重視，紛紛獲得世界高度的好評，對促進穩步發展商貿搭建了一個珍貴美好的平台。

隨著世界科學突飛猛進，科技方面已以現代化、工業化，事業採取先進工藝技能，購置時代尖端機械設備，敏銳把握市場。

多年來，取得可觀輝績，進一步解決勞工就業和金融爆發的種種難題。呈現我國人民潛力智慧的結晶，為民富國強的新目標更穩步邁向。

自開放以來，許多華商企業家活動項目有了巨大可喜的轉變，年結總產值躍進度，一年比一年提升。由於貿易帶動經濟日趨繁榮地猛進發展，又在國策落實革新

規劃下，雨後春筍般的幢幢高樓大廈，比比皆是，可見人民的生活得到大大的改善，物質享受豐富。由於國家政策之鼓勵推動下，使群眾關心到社會的慈善，先後相應與積極參加各項具有社會公益的活動，如：消饑扶貧、建情義屋、溫情屋、各文化活動、贍養越南英雄母親、照顧老人院和孤兒院，還有橙色毒劑受害的小孩……這種可貴難得的精神，是值得歌頌與推廣的。

此外，各項帶有民族色彩的文化、文藝、體育亦得到國家的關注及支持，如：近年來，所有越文各班級的教科書重獲教育部全面改革，重整舊冊，補充新教材，在設計與製作上，達到視覺需求，以及豐富時代的精緻品位，開拓了涉獵新知識領域，再讓我們的視野伸向全世界。

文藝體育活動也得到了日益升華，為公眾愛慕所注重，多次參與國際性大賽也榮獲卓越輝績，滿載而歸，為國家爭光。

還有，許多項文化遺產的工程得到整新修葺並獲國家列入一級文化歷史遺蹟，如華人當年建的義安會館、二府會館、崇正會館、溫陵會館、穗城會館、海南會館、霞漳會館、三山會館等。

各種如斯輝煌的偉績，是值得萬般自豪的，這也是我們民族的一頁偉史。尤其二零零六年越南加入和主辦的亞太經貿會議，深信越南在未來經濟發展中找到定位，洋溢朝氣蓬勃和一派生機是有目共睹的。

越南亞洲一條小龍將騰飛向世界長空

我的父親

◎程樹堂◎

我的父親程鳳祥，小名寅仔，因為屬虎，不識字的祖母就以他的生肖取名。何時叫鳳祥不由得知，大概是和母親結婚或是到

老局(紡織廠)做機修工時取的。

祖父英年早逝，祖母年輕守寡，父親一脈單承，母子相依為命，從新洲縣倉埠許家

販討飯到漢口、漢陽鸚鵡洲，鸚鵡洲大火之後遷到武昌，在武漢三鎮漂泊，父親三歲牽瞎子算命，以資度日，後來當紡織廠機修工、碼頭工、人力車夫、撿破爛、買賣舊貨，家貧上無片瓦，下無寸土，父親終生目不識丁。解放後，街政府選他當文教委員，才把他的姓從陳改爲程。在此之前，他一直是姓陳。這就像解放軍上將，武漢軍區司令員陳再道。他原本姓程，參軍時人家在花名冊上登記陳再道，他不識字就叫下來了。等他成名追根時，才知道姓錯了，因爲名氣大，叫慣寫慣了，索性不改，終生叫陳再道。

1954年武漢百年不遇大水，江堤內連月下的雨水淹沒了許多農田、街道、房屋。江堤外是滔滔的江水，江上的輪船像是在屋頂上航行。這年我小學畢業考初中，考試那天，祖母半夜起來炒碗油鹽飯，煮碗蛋湯，我吃了，背上書包，卷起褲腳，頭頂暴雨，在閃電照耀中摸黑淌著齊大腿深的水到曇花林湖北省第一中學考場。這時我才十三歲。

放榜了，許多同學收到錄取通知書，我沒收到。那天吃晚飯，父親瞪著眼怒吼道：放下碗，你吃什麼飯，回鄉去放牛。我心驚膽顫的放下碗，低下頭心裏還不知道父親爲什麼發怒，等著挨打罰跪。旁邊的祖母也不明白父親爲何動怒，她說這是爲什麼？父親怒吼到：他憑什麼吃飯，別人家小伢考上的有錄取通知書，考不上的有個分數，他到今天什麼都沒有，你們說他憑什麼吃飯。我看他去玩了，他考都沒去考。聽到這裏我才明白父親動怒的原因，我委屈的落下眼淚，抗爭道：我去考了，我和同學一起去的，不信去問他們。我這一哭一說反惹父親更怒，他起身衝到我跟前舉起手中的筷子，大聲呵斥道：你還強弁，你考了爲什麼什麼東西也沒有？他這句話問得我啞口無言，想到那天去考場淌水、黑夜、暴雨、閃電給我的恐懼和驚怕，想起中午吃飯同屋葉長甫，花樣伯

伯給他那多錢，他吃熱乾麵、水餃、肉包子、我只有吃兩個燒餅的錢，連水也沒喝的。考出來對得數，對答案，我比葉長甫好的多的情景象電影樣在眼前放映過。他錄取了，我還什麼也沒有，爲什麼？我像墜入沒頂的海洋，萬分委屈，淚如雨下。當夜我跑到班主任陳呂榮老師那裏，透過牆縫看到她坐在燈下，我不敢敲門，我圍著她的房子走了一圈又一圈，最後拖著饑餓疲勞的身子回到家，爬上床睡了。

第二天郵差送來錄取通知書，家裏人都高興，我卻不以爲然，因爲這是我意料之中的。我考上湖北省立第二中學，上學那天父親好高興，上身穿一件白色對襟長袖褂子，下身一條蘭色長褲，腰繫碼頭工人繫的搭肩布，挑著一頭是他特地買來給我的舊鐵皮箱，箱上放著鋪蓋臉盆，一頭是街鄰夏維業的行李，夏維業上高中一年級。我們踏著泥濘，從凱字營一直到得勝橋，登上得勝橋防汛堤，父親把行李擔歇在乾處，用搭肩布擦著頭上的汗水，我看著父親從未有過的慈祥微笑，心裏想到父親粗暴武斷教子的心裏此時升起的榮耀，我移目看他身後的鳳凰山，這是黎元洪辛亥革命武昌起義時起事的地方。山上樹葉繁茂，青翠的樹枝昂首直指蒼穹。我們向父親道別後，夏維業接過行李擔，踏上去學校的路途。防汛堤彎彎曲曲，在一個拐彎處，我回頭遠眺，父親還站在那裏，搭肩布搭在肩上，一手拉開胸襟，一手揚搭肩布向我招手目送我遠行。我心中油然升起父親肩上的擔子太重了，對我的期望太大了，我要發奮讀書，盡量減輕父親肩上沉重的擔子……。

想不到三年後，1957年我初中畢業在湖北、湖南、河南三省聯考中以第一名的成績考上武漢體育學院。夏維業也是這年高中畢業，沒考上大學，在武漢一師經過短期培訓，分到湖北省立第一中學任體育教師。兩個學子不約而同的走上了體育領域。

奶奶，我好懷念您！

啓秀華文中心 黃詩婷

在每個人的心目中都會有著無數的往事。但是隨著時間的流逝，這些往事將成爲我們生活中無法消滅和永留心底的回憶。

雖然時間已經慢慢地過去。但奶奶在我的心目中的形象是無法磨滅的。奶奶就像我的避風港一樣，每當我遇到什麼事兒，她都會在我的身旁陪伴我。平日裏，奶奶雖然很嚴厲地教導我，但是我知道，其實奶奶是刀子嘴豆腐心，罵我的時候，雖然有些話兒很難聽，但是我知道，那時候奶奶是在心疼我。奶奶只是想我好，所以才說出那些難能可貴的話。

還記得在我升上初中的時候，要到很遠的學校去上學。奶奶聽說在那上學的路上不安全，就問我附近可有比較近的學校？就是貴點兒的學費也沒關係。我聽了真的很感動，因爲那時奶奶生病了，但是也處處爲我著想。想起很多次我做了讓奶奶難過的事，卻一點也沒想過奶奶的感受。但是反過來，奶奶卻什麼事都是先想著我，從沒先想過自己。現在回想起來，

我真的覺得很後悔。但是時光總是殘忍的，當我懂得分辨是非，明白奶奶爲我所做的一切時，時光已經將奶奶從我身邊帶走了，留下的只是一張張冰冷的照片，照片上的奶奶是多麼慈祥可親啊！可是那方方正正的邊框卻將我和奶奶永隔兩端了。

隨著時間的推移，我怕有一天會忘掉奶奶的樣子，所以我經常會拿奶奶的照片出來看看，回想奶奶還在我身邊的日子。那些往事就從我的腦海裏浮現出來，當我回過神來時，才知道這只是回憶而已。奶奶永遠都不會回來了！

奶奶，您對我付出的愛是不會白費的。您陪伴著我成長，雖然往後的日子裏沒有您的關懷，沒有您的提點。但是我相信，不管遇到再多的困難，只要想起奶奶生前的教導，我就會堅毅勇敢起來，把困難變作無窮的力量。

奶奶，不管時間過得再久，我都不會忘記奶奶的。我和奶奶的美好回憶將會陪伴著我一輩子，那也是我永遠想留住的美好時光。

力爭朝夕

啓秀華文中心 何麗霞

在現實生活中有很多東西值得我們去爭取，如：成功、快樂、機會……，然而我認爲最值得我們去爭取的是時間。

時間——世界上最平凡而又最容易被人忽視、最寶貴而又最讓人後悔的東西。時間是最公平的，它給予每個人的每個分秒都是一樣的。但是，在同樣的一天裏，有人取

得巨大的成就，有人卻兩手空空。那爲什麼同樣的人所得到的成就都不一樣呢？那因爲每個人對於時間都抱著不同的態度與做法，勤奮者會利用時間去創造一切，而懶惰者只會消磨時間，虛度光陰。因此，力爭朝夕就是我們應要學習的精神。

“一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰”

陰”，這句話想必早已家喻戶曉，可又有多少人做到珍惜時間呢？我們偉大的胡志明主席就是一位力爭朝夕最好的典範。以前，當胡伯伯在國外從事革命活動時，每天除了要工作去維持生活之外，伯伯還爭取時間學習外語。爲了熟記外語辭彙，胡伯伯把一些詞語寫在手心上，一邊幹活一邊背讀。後來在進行革命活動時，胡伯伯曾被扣押，在監獄裏監禁了十三個多月。在獄中，胡伯伯還爭取時間去寫詩，期間他寫了一百多首詩，最終以“獄中日記”發表。這就是胡伯伯爭取朝夕的典型事例，也是我們學習的榜樣。

此外，中國著名數學家陳景濶在攀登數學高峰的過程中，他也曾經勤學苦練，通宵達旦地學習，閱讀了數以千計的有關資料，終於成了世界著名的數學家。這也表明了只要刻苦學習、爭取朝夕就能取得巨大的成就。

戰士說：時間就是勝利。爭取戰場上的每一分鐘都能轉變戰局，奪取勝利；醫生

說：時間就是生命。爭取每一分鐘的搶救時間就能挽回一條生命。而對於學生來講：時間就是學習的成績，只有爭取時間才能創造自己的將來，拓展新知識的天地，爲社會奉獻自己的才華。相反，碌碌無爲、逍遙自在地過日子，浪費時間，明日復明日，不僅毀了自己的前途，還給社會帶來經濟上的損失。

當時間走過秒、分、時，又積累成日、月、年。再一年復一年地流逝。如果我們毫不在乎，不去珍惜，不去把握，輕易地讓它流走，久而久之，日積月累，我們便浪費了很多時間，卻一事無成。那時候我們後悔也無補於事了。尤其是處於我們黃金時代的學生時期，更加要爭分奪秒、爭取朝夕的時間去學習，利用寶貴的時間去磨練和充實自己的人生。

少年朋友們！花有重日開，人無再少年，時間更不會倒流。請不要再虛度光陰。光輝和燦爛的未來，就在於此時此刻的爭取朝夕！

可敬的清潔工人

禮文華文中心 蔡耀漢

在社會上，說起清潔工人，可無人不知他們的功勞及辛苦了。

在天沒大亮的時候，在半明半昧的路燈下，許多清潔工人在前門萬戶前開始進行工作了。他們不嫌髒地將每戶人家的垃圾桶倒清潔，收拾乾淨每垃圾囊。然後，他們在每個便道下掃落葉，掃葉並不難，不過每次掃快完時，樹上的葉子又連續不斷的飄落下，不僅此還有車輛駛過時，不斷造成許多陣風，極難掃完。雖然爲了城市能更加整潔，

他們還是日續以夜的工作著，但竟有些人常用鄙視的目光看著他們，這讓清潔工人們很難堪，莫非這是人們所謂的平等？切記要是沒有他們的辛勞，我們的城市就會像一堆垃圾山了，垃圾一多了，空氣就被污染，樹木也會漸漸枯黃，環境的污染，也會使人們的生活有很大的改變，甚至危險了……。

因此我們的城市能有如此的繁華和整潔，就要感謝清潔工人們，感謝他們對社會以及人們所付出的偉大貢獻。

第一次深感自豪

福中外語中心 陳佩佩

“第一次”這個詞非常簡單，相信不需解釋大家都明白它的意思。每件事情都是由第一次開始的，我第一次學習騎車是既刺激又害怕，可能在別人眼中這只是平常不過的事，但對我來說卻是難忘的第一次。

我現在已經二十多歲了，但我卻不懂得騎摩托車，在我身邊的朋友，有的比我大，甚至有的比我小，他們都懂得騎，而且騎得很好。在他們面前我突然覺得很自卑，又很自責，為何別人做得到的，我卻做不到呢？因此我就嘗試了這個第一次。第一次學騎車是姐姐教我的，過程中並不是那麼順利和愉快，我第一次騎就撞到了別人的車，當時的我害怕得只懂得發呆，

而姐姐就要給人家賠錢，然後帶我回家，害怕過後，才發現第一次真不容易，但我沒放棄，繼續地學，我現在已經學會騎摩托車啦！我很開心。由這件事令我明白一個道理，任何事情都是由第一次開始的，想要成功就必須勇敢去嘗試第一次，無論過程中是愉快、成功，還是痛苦、失敗，都會成為我們最寶貴的經驗。我學懂騎摩托車，我不再覺得自卑，我感到非常自豪，這自豪的感覺都是“第一次”送給我的，謝謝我的第一次！

勇敢地嘗試第一次，生命才會變得多姿多彩，因此我會很勇敢面對接下來無數的第一次。

讀書是學生之重任

福中外語中心 黃烜美

“讀書學習”，這四個字對每個學生來說，相信都不陌生。有的人說，他們的學習生活很枯燥乏味，沒有意義，根本是在浪費時間。又有的人說，他們學習得津津有味，課文生動有趣，對自己有很大的好處。那到底，哪個才是正確的意見呢？

對於我來說，讀書學習是很重要的，為什麼這樣說呢？因為，學習就有知識，學問，有知識，有學問，你就有力量，會處世待人，就有好的生活。現在的社會，你如果沒有文憑，沒有知識，你就沒有一份安安穩穩的好工作，沒有工作就沒有錢，沒有錢你又如何生活呢？所以，知識是多麼的重要，你現在應該懂了吧！

父母為了我的將來，給我安排了很多個學習班：中文班，越文班和英文班。我

本來就不喜歡英文，它真的是個又難讀又難寫又難記的科目，於是，我心裏經常會埋怨父母，埋怨他們為何一定要我學習英文，為何就不讓我有更多的休息時間。隨著時光的流逝，我也漸漸地明白了這一切的重要性。報紙上登的聘請消息，許多篇都有印上“有英文更佳”或“會英文能獲高薪”等這幾行字。故英文是多麼的重要。唉！我對以前自己的幼稚真是後悔極了！

早上上中文，下午上越文，晚上上英文，真的挺累的。不過，在學習當中，我學到了很多新鮮有用的知識學問，又體會到了窮人家的辛苦勞累，農民的辛勤勞動，學會了許多做人的道理。測驗，考試，背書則是我在學習中最怕遇到的事情，考到理想的成

績，就算雨過天晴，成績差的話，真是苦不堪言。書讀得滾瓜爛熟的話，就算過得去，不熟書，則被罰站。不過老師說過，學習就是苦中有樂，對啊！在我的學習生活中，有朋友的陪伴，有老師的精心教導，真是好得不能再好了。

讀書，是每個學生的第一大任務。知識的重要，可能大家都懂了吧！沒知識，就不能立足在社會上，當然也就沒有錢了。因此，要站得穩陣腳，要立足在社會上，大家一定要努力用功讀書，學習。學習多了，經驗多了，說不定還能成為高人呢！

點滴的回憶

福中外語中心 鄭佩珊

“光陰似箭，日月如梭”時間一分一秒地為我們的中學之程畫上了道別的句號。這種令人喜悲交加的結束，真使人有口難言，心中五味攪雜的矛盾。

所謂：“有緣千里來相會”這種千載難逢的緣份，在茫茫人海中為我們“牽線”，將一個個擁有不同家庭，不同性格的陌生人，不約而同地踏上了尋找知識的旅程。一起見證了彼此的成長；一起接受老師給我們灌溉知識；一起度過了人生中最單純的一段時光。然而“天下無不散之筵席”，我們乘坐著這架“學生時代”之巴士，儘管途中是多麼快樂，多麼辛苦也總會有到達“畢業車站”的一天。那種依依不捨的愁緒，更讓我眷戀這場相遇。回憶起那些年，當我們初步踏入規律的校園生活中，首遇許多素不相識的臉孔時，心裏充滿不知所措的徬徨。在此，一份純潔可愛的友情，溫暖了橫在心中的隔膜；一份關懷悉導的恩情，改寫了我們前往的方向。那些年，我們每天都過著你追我逐的玩耍，你說我笑的開心，我挫你慰的支持，以及老師諄諄善誘之日子；那些年，每當師長在黑板上，用全部心思認真地教導我們時，總會有許多嘖嘖喳喳的聊天碎聲響在耳邊，有時還會做出一些搞怪的動作，引得全班起哄大笑，非把老師惹氣不可；那些年，我們亂給對方起個親切的暱稱，成為只有閨蜜才能使用的“版權”，還愛戲弄調侃

對方，成為“坑友專業戶”（意指愛玩弄人）；那些年，我們會因一點小誤解而動手吵架，甚至還不理睬對方。但是深厚的友誼讓我們握手言和，感情絲毫不受影響的和好如初；那些年，每當步入考試高峰時，老師便會費盡全部心思地給我們加緊複習，而平日總是愛玩鬧的我們，亦開啓了夙夜匪懈地為前程奮鬥之“模式”。滿滿的回憶令人無法忘懷，無法捨心。

感謝老師多年來的言傳身教，讓我們這棵小樹苗日漸茁長；感謝您用最寬容的心來容納與教導我們這群“熊孩子”的學生。我答應您會繼續奮力讀書，將來做一個對社會有所貢獻的人，不辜負您對我的啓蒙之恩。感謝朋友們在我孤單挫敗時，仍不離不棄地支持與陪伴我。也許畢業後的我們，將各奔東西地為自己所選擇的道路努力賓士，但我希望你們永遠記住這些年，我們一起渡過的歲月，將這些美好的回憶封存在心坎中。

“別管以後將如何結束，至少我們曾經相聚過”，這場萍聚讓我收穫了人生中最珍貴純潔的友誼；讓我收穫了許多廣博的學識。我認為在“人生故事”中若是沒有記載校園生活之樂的一頁，那麼它將不會是一個令人難忘的完美回憶。最後，敬祝老師桃李滿天下，同學們鵬程萬里，繼續在屬於自己的舞台中，散發出無限的本領。

課室裝置了空調

越中華文中心 勞葉全

每年夏天降臨時，我總會很怕去上學，因為穿上一身校服，坐在課室裏，更是熱得很，沒有心情去聽書，使到我變得懶惰。

直到去年一位離開學校很多年的學長，他已經事業有成了，因為懷念母校，因此他回到母校探望自己曾生活過的校園，他覺得二十多年過去了，校園還是舊模樣，沒有什麼改進，因此他捐助經費給學校裝置空調。

自從課室裝置了空調，課室裏的空氣便變得涼爽了，不論外面是什麼天氣，課室裏總是涼涼爽爽的，炎熱的天氣對我們已經沒有什麼影響了，同學們的精神變得充沛，聽老師講課也倍感容易吸收。但在這涼爽的課室裏，不是全班同學都帶著十

足的精神去聽課，有時，我看見有幾位同學因空氣涼爽，感覺得很舒服而睡了，不注意聽老師講課，這真正是一種不懂珍惜和感謝的行為，他們不懂珍惜好的讀書環境；我有讀過一課書，課題是“古人讀書不易”，從而知道古時要求學真的很困難，現在我們有這樣好的讀書機會，在這樣好的學習環境下，為什麼還偷懶去睡覺，而不是努力去讀書呢。

我希望作為同學的都會懂得珍惜現在有這樣好的讀書環境而努力讀書，我也非常感謝為學校裝置空調的那位學長，我一定努力讀書，希望能像你那樣對學校有個貢獻吧。

當媽媽不在家的時候

頴川華文中心 林佩如

昨晚，媽媽接到了阿姨的電話，由於天氣轉冷，外婆生病了，要媽媽回鄉下去照顧幾天。爸爸又出差，家裡只有我們兩姐妹。臨走前，媽媽再三叮囑我：“要好好照顧妹妹，陌生人按門鈴千萬不要開門。”我好整以暇地說：“知道了，我已經不是小孩子了。”心裡覺得媽媽真嘮叨。

早晨，鬧鐘“叮鈴鈴”地響，愛睡懶覺的我還賴在床上不願起來，再等到我睜開眼睛時，糟糕，已經是六點半了，我趕忙起床，叫醒妹妹，兩個人匆匆忙忙地走進客廳，望向飯桌，是空的！突然想起媽媽今天不在家，沒有誰把我們叫醒，更沒有誰給我們準備熱騰騰、香噴噴的早餐。手上只有兩個又冷又乾的麵包。這時，我們才體會到有媽媽在身旁是最幸福的。

第一天、第二天如此，到了第三天，妹妹就吵著要吃飯，不肯再吃麵包了。因此，我只好煮飯給她吃，但是不知道要從何下手，努力回憶媽媽平日煮飯的過程，因為這是我第一次下廚，所以菜炒焦了、湯太鹹。我和妹妹勉為其難地吃了一餐。到今天，我才發覺媽媽煮的飯菜是多麼可口好吃，每一碟菜都藏著媽媽的愛，有時我們還嫌這嫌那，真是“福中不知福”

媽媽，您早點回來吧！您不在家時，我們的生活亂得一團糟，一天好像一年似的悠長。平時我們只顧享受您對我們的愛，而不懂得幫助您，直到今天不見您熟悉的身影，我才知道媽媽是多麼偉大，多麼重要。從今天起，我會努力地孝順您，讓您過著開開心的日子。

雨中的小女孩

禮文華文中心 蔡佩君

今天的天氣實在很差啊！一早，天空就佈滿著黑雲了，不到半小時，天就下了一場大雨。每逢下雨，都令我想起了那一天的事。

當天是一個晚上，天氣也如此的黑暗，而我就正帶著很壞的情緒淋雨去給弟弟買東西。當我在一間小屋的屋簷下躲雨時，就有一个人走來，把我的壞情緒趕走了，那就是一個大概六、七歲的小女孩。她身體瘦弱，穿著一件粉紅色而陳舊，骯髒的連衣裙。她手裏拿著一束紅玫瑰向一位穿白衣，也正在避雨的青年人兜售，輕聲笑著說：

“這位哥哥！你買一朵玫瑰送給女友吧！玫瑰很美啊！你女友得到了一定很開心哦！”

那穿著一件白襯衫的青年看著小女孩手上的玫瑰之後，就謝絕地說：

“對不起啊！小妹妹！我女友是一個不愛花的人，她最討厭玫瑰，尤其是紅玫瑰！如果我買了，她一定會責罵我啊！”

小女孩聽了之後，也不再說了，她似乎是懂得那青年人是在說謊以及發現他為難的表情了。接著，小女孩就繼續向旁邊的一位少女兜售，微笑著說：

“這位姐姐，妳買一朵玫瑰吧！玫瑰很美啊！妳美麗的容貌跟玫瑰的魅力實在太配了！妳買一朵吧！”

那個穿紅著綠的少女望了小女孩手上的玫瑰之後，就突然大發怒，把小女孩推倒在地上，張大眼睛大聲責罵說：

“妳敢把那束快枯萎的玫瑰跟我的容貌比較！？妳眼睛是否瞎了，還是想嘲弄我！”說了就在小女孩的臉頰上打了一巴掌，使小女孩的臉都紅腫了起來！此時，我覺得非常憤怒，立刻把小女孩拉到身邊，接

著就責罵她一頓，可沒想到，她竟然舉手想要打我，幸好周圍見證的人們也憤怒了，一起擋住她，責罵，批評她，使那位少女只得害羞地遮住臉跑了。

我帶小女孩到一張椅子上坐著，可小女孩卻越坐越離開我，似乎她在努力要和我保持個距離，我就奇怪地問：

“小妹妹！妳怪我多事嗎？我把你客人趕走了。”

“沒有！我怎能怪姐姐！姐姐爲了我而差點兒被人家打了！姐是個好人，我怎麼怪姐呢？”小女孩不好意思的回答。

“那妳爲何要坐得那麼遠，天還下大雨妳坐在那裏很容易被雨淋濕啊！”我又問。

小女孩低頭沉默了一會兒，就不好意思的，低聲說：

“姐姐的衣服名貴，而我……恐怕姐的衣服會被我弄髒了！而且我的身份卑微，怎能跟姐一起坐呢？加上……”她的聲音越說越小了。

至於我卻覺得，她此時的那誠實表情十分可愛，跟她坐在一起，我就感到溫暖親切如對自己的妹妹似的。我不覺地伸手把她拉到自己身邊來，抱住了她，說：“坐在這裏就好了！”最初時，她還是有點惶惑，可慢慢地，她就放鬆精神地把頭靠在我的肩膀上。

我們倆一起坐在屋簷下躲雨，過了一會兒，我就問：

“小妹妹！妳的父母呢？怎麼讓妳流浪街頭去賣花呢？”

當我把疑問說出來，霎時間，我察覺到在她的臉上窺見了一種傷心難過的表情，我也懂得自己是說了不該說的話。

我們倆就這樣沉默了一會兒，周圍的空

氣也在漸漸地沉入靜謐之中，這時，外面的雨聲更聽得清楚。突然間，她就仰望著天空，輕聲說：

“在一次嚴重的車禍中，父母爲了保護我而永遠離開了世間，離開我了。我想，現在父母可能已化成了天上的那幾顆閃爍發光的星星吧！”

然後，她又望了我，輕聲微笑說：“但我不會孤單的，因爲我知道，無論在何方，父母都會保護，疼愛和關心著我。而且我也不應該永遠帶著悲傷的心過活，若我現在不

堅強著，懦弱是給誰看呢？”

聽了她的話，我就不禁暗暗地佩服她。

雨停了，這也意味著我們倆要分手了。臨走之前，她就從一個小包裏拿出了一朵百合花送給我，在模糊的月光下，她的小臉就好像這朵花的那麼可愛天真，簡直像一位天使一樣。在我眼前，她的小身影越走越遠，然而就在半明半昧的路燈下消逝了。

現在，每逢下雨，我都想起了那個小女孩。在我心中，她就像一朵堅強，充滿毅力的花兒似的。

雨景 雨情

啓秀華文中心 張耀晉

驕陽似火的旱季，總是頑固地霸佔著氣候，任性地向地表灑滿熾熱的光芒，逼出人們的汗水，抽光植物的水分。就在哀怨聲不絕於耳的時候，雨，宛如一位及時的救星，解決了大家的燃眉之急，驅趕了瀰漫於空氣中的盛夏的悶熱。雨的到來，總是如此這般直截了當，讓人猝不及防，但又滿懷欣喜。

早晨醒來，睜開惺忪的睡眼，發覺臥室裏比往常昏暗了許多。挪著蹣跚的腳步拉開窗簾，一大片烏雲密佈的天空映入眼眶，預示一場傾盆大雨的降臨。院子裏陰沉沉的，儘管沒有太陽，卻悶熱難耐。知了在樹上叫著，聲音低沉緩慢，早已沒有了初夏的那般活潑。鳥兒嘶啞地叫著，腳下的枝條也無精打彩，草兒萎靡地縮成一團。那幾乎乾涸的水池，夢想著一場瓢潑大雨來填補心中的空虛。風止住了腳步。坐在樹蔭下乘涼，可是絲毫感覺不到風的氣息，空氣不動地凝滯著，憋悶得很。霎時，額頭上一點冰涼，伸手一觸，是水。確切地說，是雨，雨來了。

“一夕驕陽轉作霖，夢回涼冷潤衣襟。不愁屋漏床床濕，且喜溪流岸岸深。”雖然時代不同，但人們久旱逢甘雨的那種興高采

烈的感情卻大同小異。“滴答滴答”的雨點，從那無盡的蒼穹飄然而至，帶來絲絲舒心的涼意。草兒隨風搖曳，花兒扭動著身姿，盡情地享受著雨水的滋潤；果樹舒展開枝葉，沐浴在大自然的饋贈裏；小池蓄滿了水，錦鱗游泳，青蛙鳴叫，不亦樂乎！茫茫煙雨織出了一張雨簾，一切都像裹著一層朦朧的紗布。在這自然的交響樂中，萬物恢復了自己的活力，大地煥然一新。在這赤日炎炎的旱季裏，那些早已泛黃枯萎的植物在此時此刻變得蔥蔥郁郁，這都得歸功於這一場淅淅瀝瀝的甘雨。

“沙沙沙”，雨越下越起勁，一屋子的潮氣從四面八方襲來。雨點如萬條銀絲劃過臉頰，竟感到些許刺痛。風怒吼著。屋簷落下排排水滴，晶瑩剔透，猶如一條條垂直的珠簾，鑲在這栩栩如生的雨景畫中。我撐著傘在雨中佇足，凝望車水馬龍的街道。路人疾步走著，穿梭於琳琅滿目的傘海。賓士的車輛不時濺起一朵朵水花，透過光的折射，似是一顆顆絢麗多彩的珍珠撒滿了地上。

人們都想著儘快逃離雨的魔爪，唯獨我一人在細細品嚐雨的味道。劈裏啪啦的雨點打在路旁的草叢中，淨化了污垢、洗淨了塵

埃。漸漸地，行人少了，我彷彿感到這片這讓人流連忘返的雨中世界是屬於我一人的。

我喜歡聆聽雨簾拍打在柏油馬路上清脆的響聲，也愛那流過鞋子浸濕雙腳的寒意。比起城市日常的喧囂繁華，此時此刻的寧靜更顯得難能可貴。路上似乎只我孤身一人在緩緩的踏著腳步。這繁華城市的生活節奏著實緊促，偶爾放慢腳步，會發現原來身邊還有許多美好的事物待你追尋。就好比這條我再也熟悉不過的路，雨中的它，才為我揭開了另一層面紗，若隱若現，賞心悅目。

經過了一番雷霆之勢，滂沱大雨逐漸撤走了威力。細絲般的雨滴在我的臉龐跳躍，亦跳進了我的心靈。雨停了。天空放晴，藏身於雲後的太陽伺機露面。雨的洗滌，讓萬

物復甦、朝氣蓬勃。一股股清新的氣息撲鼻而來，頓時讓人心曠神怡。煩惱都拋至九霄雲外去了。我撐起傘，盡情吸吮著這怡人的空氣，頂著頭上的彩虹，慢悠悠地原路折返。

甘霖滋潤了大地萬物，也滋潤了人們的心田。下雨天富有詩意，總是賦予作家不絕的靈感。我愛雨，也許是那濕漉漉、陰沉沉的氛圍特別能引起多愁善感者內心的共鳴吧！我一外地來學習的朋友說：雨中蒸發的地氣和街上稀疏的路人特別能喚起家鄉的記憶，勾起了他遊子心中那份始終耿耿於懷的鄉愁。虞集《聽雨》中“京國多年情盡改，忽聽春雨憶江南”的那種思鄉之情大概也莫過於此吧！

鄰里關係

頤川華文中心 林福源

俗語說：“遠親不如近鄰，遠水不解近渴”，這句話的意思就是遠處的親戚比不上旁邊住的鄰居，遠處的水不能馬上解渴。由此可見，這句俗語勸我們一定要維持美好的鄰里關係，在我們最需要幫助時，鄰居們一定會盡力而為來幫我們度過難關。以前，鄰里之間關係十分密切，彼此之間互相關心，互相協助。如果某一家發生問題，大家一定會及時幫助。遇到困難時，人們也一起來面對。這樣一來，彼此就形成了親密無間的關係。但這種過於密切的關係也存在著它消極的一面。例如：有些事你不想讓別人知道或過問，但由於鄰居之間來往得過於密切，所以大家一定會過問，造成尷尬的局面。

如今，隨著社會的發展，人們的生活節奏變得越來越快，工作壓力，生活壓力比起過去更為繁重，況且，隨著我國工業化、現代化事業，近年來人們都搬進了公寓、樓房。因此，在空間、時間方面，鄰里之間不方便來往，從而缺乏了基本的溝通。更關鍵

的是，在現代社會裡，不少人都很重視自己的個人隱私，正是這原因拉開了人與人之間的關係。甚至有些人住了好幾年也不知道鄰居的姓名，大家互不關心，從不來往。我認為這種鄰里之間冷淡的關係，不但不應該，而且也很危險。我們應該懂得，每個人都有盛衰、成敗、得失的時候。就如當你遭受危險或處於困境時，這時親戚朋友們又不在你身旁，這時鄰居們就是你唯一的支柱，若沒有鄰居的協助、扶持，你又如何解決這一切的困難呢？

總而言之，凡是人就不能離群而獨居，對周遭一切的人、事、物都不聞不問，毫不理睬，從而使自己陷於孤軍奮戰的局面。正所謂：“遠親不如近鄰”，自古以來鄰里之間相親相愛、互相扶持便是我們越南民族的優良傳統。不管時代的更換、時間的變遷，我們也要把這美好傳統好好地保留下去。由此可見，鄰里之間應該建立適度的交往，這樣才是現代文明的鄰里關係。

稿約

爲鼓勵文友創作精神，作品甫經錄用，一律微致薄酬，並贈送一冊留念（外國文友除外，稿費折作郵費）。

本刊每逢三、六、九、十二月底出版。園地公開，設有新詩、散文、評論、翻譯、學生作品等欄目。歡迎投稿。

來稿請寄：胡志明市第五郡趙光復街135-137號／《文藝季刊》編輯部收。

Email: vhhv.vietnam@gmail.com

請勿一稿兩投，若經發現，取消該期稿費，以後來稿一概不用。來稿請用電腦打字或稿紙抄寫端正，不收複印稿件。本刊有刪改權，不願者請聲明。稿末請註明真實姓名，聯絡地址及電話，以便聯繫。

截稿日期：2016年11月15日

文藝季刊編委

- 審定：陳園林
顧問：黃璇璣
主編：劉為安
副主編：施漢威
執行編輯：林曉東
編委：雪萍、蔡忠
綠茵、譚玉瓊
電腦排版：青文
校對：歐陽靜嬋
封面題字：李松平
封面設計：馮幸堯

衷心鳴謝

2016年文藝季刊第十六期承蒙各大會館、各熱心人士贊助出版經費芳名列下：

溫凌會館	600 萬元
義安會館	600 萬元
二府會館	200 萬元
崇正會館	200 萬元
海南會館	200 萬元
永春會館	100 萬元
劉氏大宗祠	200 萬元
賴遠東先生	200 萬元
曾碧湄小姐	200 萬元
林松風先生	100 萬元
陳 華先生	100 萬元

市華文文學會第三屆執委 鞠躬

**CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN
NHÀ XUẤT BẢN THẾ GIỚI
46 Trần Hưng Đạo, Hoàn Kiếm, Hà Nội
Tel : 0084. 4. 38253841 - Fax : 0084. 4. 38269578**

Chi nhánh :

**Số 7 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận I, TP Hồ Chí Minh
Tel : 0084. 8. 38220102
Email : thegioi@hn.vnn.vn
Website : www.thegioipublishers.com.vn**

Tập San

SÁNG TÁC VĂN NGHỆ

Chịu trách nhiệm xuất bản : TRẦN ĐOÀN LÂM

Cố vấn : HUỖNH TUYỀN CƠ

Chủ biên : LÊ AN

Phó chủ biên : THI HÓN HUY

Phụ trách biên tập : LÂM ĐẠI PHÚ

**Biên tập : TRƯỜNG CẨM BÌNH, THÁI TRUNG,
MẠC CẨM HỒNG, HÀ NGỌC TUYẾT**

Dàn trang : THANH VĂN

Hiệu đối : ÂU DƯƠNG TỊNH NGHI

Thư pháp : LÝ TÙNG NIÊN

In 500 bản, khổ 20,5 x 29.5 cm tại Cơ sở in NHIÊU - 199/38 Đề Thám, Phường Phạm Ngũ Lão, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh. Số xác nhận ĐKXB số : 2306 - 2016/CXBIPH/05 - 125/ThG.
Quyết định xuất bản số : 729/QĐ-ThG cấp ngày 18 tháng 10 năm 2016. In xong và nộp lưu chiểu quý III năm 2016. Mã ISBN : 978-604-77-2254-9

熱烈祝賀

建信建築公司新張
暨

胡志明市第十一郡第四坊謝淵街九十二號

華興貿易有限公司董事長兼經理
如意酒樓董事長兼經理

賴遠東先生榮任董事
長

華興貿易有限公司副董事長兼副經理
如意酒樓財政委員

曾碧湄小姐榮任副董事長

慶

誌

鴻圖大展



市華文文學會 致意